

Atlas Copco Stationary Air Compressors

GA200, -250, -315 Pack

GA200W, -250W, -315W Pack

What sets Atlas Copco apart as a company is our conviction that we can only excel in what we do if we provide the best possible know-how and technology to really help our customers produce, grow and succeed.

There is a unique way of achieving that - we simply call it the Atlas Copco way. It builds on **interaction**, on long-term relationships and involvement in the customers' process, needs and objectives. It means having the flexibility to adapt to the diverse demands of the people we cater for.

It's the **commitment** to our customers' business that drives our effort towards increasing their productivity through better solutions. It starts with fully supporting existing products and continuously doing things better, but it goes much further, creating advances in technology through **innovation**. Not for the sake of technology, but for the sake of our customer's bottom line and peace-of-mind.

That is how Atlas Copco will strive to remain the first choice, to succeed in attracting new business and to maintain our position as the industry leader.

No. 2930 1157 01 / DC 93.05

Parts list

COUNTRY	APPLICABLE CODE / RULE	AUTHORIZED BODY
Australia	AS1210	D .. Department of Industrial Relations (DIR)
Austria	TÜV-WIEN Merkblätter	Ta .. Österreichischer Technischer Überwachungs-Verein (ATÜV)
European Union	CE 87/404 directives for simple pressure vessels	CE .. Notified bodies are involved as applicable
Danmark	DNV Rules	N .. Det Norske Veritas (DNV)
Finland	SFS-Rules	Tk .. Taurus Tarkaskuskeskus (TTK)
France	CODAP '92 - AD Merkblätter	S .. Département Régional de l'Industrie et de la Recherche et de l'Environnement (DRIRE)
Germany	AD Merkblätter	T .. Technischer Überwachungs-Verein (TÜV)
Germany	Normen GerLL	Lg .. Germanischer Lloyd's (GerLL)
Great Britain	Lloyd's Register Rules, BS5500	L .. Lloyd's Register of Shipping (L.R.)
Italy	Raccolta's VSR/M/E/S	An .. Istituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)
Sweden	Swedish Pressure Vessel Code	Sa .. Svensk Anläggningsprovning (SA)
Switzerland	Technische Vorschriften für Druckbehälter und Kessel	Sv .. Schweizerischer Verein für Druckbehälter Besitzer (SVDB)
United States	ASME Section VIII Div 1, TENA for Coolers	As .. American Society of Mechanical Engineers (ASME)
Canada	CEC - Canadian Electrical Code PART I (C22, 1-94 Safety Standard for Electrical Installation)	C .. Canadian Standardization Association (CSA)
United States	NEC - National Electrical Code (NFFA - National Fire Protection Association)	U .. Underwriters Laboratories (UL)

INSTRUCTIONS FOR USE

1 ORDERING PARTS

Always quote the part number, the name and the quantity of the parts required, as well as the type and serial number of the machine.

2 EXPLANATION OF COLUMNS

Ref. - Reference number

Relates a part in list and drawing. Parts without reference number are not shown on the drawing.

Part No. - Part number

If no part number is given the part cannot be obtained as spare part. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

Note: An assembly is printed in bold in all columns.

"<<<>>>" directs to consult another list.

When the part number(s) of specific part(s) are placed below the reference/name line a choice must be made based upon the type/version of the machine.

Qty - Quantity

Indicates the quantity of parts related to the reference number. "AR" means "as required": bulk material or quantity to be determined.

Name: Translations of the English part names can be found in printed matter no. 2930 1214 00.

Remarks

Parts belonging to Service Kits are indicated by K1, K2....

Parts of a Service Kit may be spread over several lists.

A letter can indicate a part has been certified according to the listed codes or rules by the indicated authorized body; if a letter is put between brackets the part itself is not certified but must be used on units certified by the authorised body. Dimensions are given in millimeter.

3 AUTHORIZED BODIES: See above English text.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Indiquer le numéro de pièce détachée, le nom, la quantité de pièces désirée, le type et le numéro de série de la machine.

2 EXPLICATIONS DES COLONNES

Ref. - Numéro de référence: se réfère à une pièce dans la liste et l'illustration. Les pièces sans numéro de référence ne sont pas indiquées dans l'illustration.

Part No. - Numéro de pièce détachée: si le numéro de pièce n'est pas indiqué, la pièce n'est pas livrable comme pièce détachée. Une pièce dont le numéro est suivi d'un point noir est comprise dans l'ensemble dont le numéro est imprimé en gras et situé immédiatement au-dessus.

Note: Un ensemble est imprimé en gras dans toutes les colonnes.

"<<<>>>" indique à consulter une autre liste.

Si le(s) numéro(s) de pièce d'une (des) pièce(s) spécifiques sont placés au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.

Qty - Quantité: indique la quantité de pièces concordant avec le numéro de référence. "AR" signifie "comme requis": matériau en vrac ou quantité à déterminer.

Name: Dans l'imprimé No. 2930 1214 00 se trouve la traduction des noms en anglais.

Remarques: les pièces appartenant aux Service Kits sont indiquées par K1, K2....

Les pièces d'un Service Kit sont parfois réparties sur plusieurs listes.

Une lettre peut indiquer si une pièce a été certifiée selon les codes ou règlements spécifiés par l'institution autorisée indiquée; une lettre entre parenthèses signifie que la pièce même n'est pas certifiée mais doit être utilisée sur les groupes certifiés par l'institution autorisée.

Les dimensions sont millimétriques.

3 INSTITUTIONS AUTORISÉES: Voir au-dessus du texte anglais.

INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO

1 PEDIDO DE PIEZAS

Cite siempre el número de la pieza, la designación y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y número de serie de la máquina.

2 EXPLICACION DE LAS COLUMNAS

Ref. - Número de referencia

Establece relación entre una pieza en la lista y el dibujo. Una pieza sin número de referencia no figura en el dibujo.

Part No. - Número de pieza

Si no se indica ningún número de pieza, la pieza no se encuentra disponible en calidad de pieza de repuesto. Una pieza cuyo número va seguido de un punto negro va incluida en el conjunto impreso en letras negritas arriba de la misma.

Nota: Un conjunto va impreso en letras negritas en todas las columnas.

"<<<>>>" remite a otra lista.

Si el (los) número(s) de una pieza específica se hallan debajo de la línea con la referencia/designación, hay que hacerse una selección basada en el tipo/version de la máquina.

Qty. - Cantidad

Indica la cantidad de piezas referente al número de referencia. "AR" significa "as required" ("según se requiera"): se ha de determinar la cantidad o el material a granel.

Name - Designación

Las traducciones de las designaciones inglesas de las piezas se encuentran en Impreso No. 2930 1214 00.

Remarks - Observaciones

Las piezas que forman parte de equipos de servicio ("Service Kits") están indicados por K1, K2....

Es posible que las partes de un solo "Service Kit" vayan esparcidas por varias listas.

Una letra puede indicar que una pieza ha sido certificada por la entidad autorizada indicada conforme a los códigos o reglas especificados; si una letra se encuentra entre paréntesis, la pieza misma no ha sido certificada, pero debe ser empleada en unidades certificadas por la entidad autorizada. Las dimensiones se expresan en milímetros.

3 ENTIDADES AUTORIZADAS: Véase encima del texto inglés.

GEbruIKSAANWIJZING

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

2 TOELICHTING BIJ KOLOMMEN

Ref. - Referentienummer: brengt een bepaald onderdeel in de lijst in verband met de tekening. Onderdelen zonder referentienummer worden niet op de tekening getoond.

Part No. - Onderdeelnummer: als er geen onderdeelnummer opgegeven wordt, is het onderdeel niet als wisselstuk verkrijgbaar. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwarte stip maakt deel uit van de vet gedrukte eenheid er vlak boven.

Opmerking: Een eenheid is in alle kolommen in vet gedrukt.

"<<<>>>" geeft een aanwijzing om een andere lijst te raadplegen.

Als het (de) onderdeelnummer(s) van het (de) specifieke wisselstuk(ken) onder de regel met de referentie/benaming geplaatst is (zijn), moet er een keuze gemaakt worden volgens het type/de uitvoering van de machine.

Qty - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in verband met het overeenstemmend referentienummer. "AR" betekent "As required" (= "zoals vereist"): hoeveelheid of aantal te bepalen.

Name: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in drukwerk nr. 2930 1214 00.

Remarks: onderdelen die deel uitmaken van "Service Kits" worden aangeduid met K1, K2... Onderdelen van een "Service Kit" kunnen verspreid zijn over verschillende lijsten.

Een letter kan aangeven dat een bepaald onderdeel werd geïmporteerd volgens de codes of regels van de lijst door het aangegeven gevlmachtigde orgaan; indien een letter tussen haakjes staat, is het onderdeel zelf niet geïmporteerd maar moet het wel gebruikt worden op eenheden die geïmporteerd zijn door het gevlmachtigde orgaan. De afmetingen worden uitgedrukt in millimeter.

3 GEVOLMACHTIGDE ORGANEN: Zie boven Engelse tekst.

GEbruICHSANWEISUNG

1 BESTELLEN VON TEILEN

Immer Teilnummer, Bezeichnung und Quantität der erforderden Teile, sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.

2 DEUTUNG DER SPALTEN

Ref. - Referenznummer: verweist auf ein Teil in der Liste und auf der Zeichnung. Teile ohne Referenznummer sind auf der Zeichnung nicht sichtbar.

Part No. - Teilnummer: falls keine Teilnummer angegeben ist, ist das Teil als Ersatzteil nicht erhältlich. Steht hinter der Teilnummer einen schwarzen Punkt, ist der Teil enthalten in der fett gedruckte Baugruppe gerade darüber.

Bemerkung: Eine Baugruppe ist fett gedruckt in allen Spalten.

"<<<>>>" bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.

Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.

Qty - Quantität: gibt die Quantität der Teile in Bezug auf die Referenznummer an. "AR" bedeutet "as required" (nach Bedarf): Bulkmaterial oder Quantität zu bestimmen.

Name: Siehe Drucksache Nr. 2930 1214 00 für die Übersetzungen der englischen Teilbezeichnungen.

Remarks: Teile enthalten in einem Service Kit werden mit K1, K2 ... angegeben. Die Teile eines Service Kits können über mehrere Listen verbreitet stehen.

Eine Buchstabe gibt an, daß der Teil durch die angegebene zuständige Stelle zertifiziert wurde, den aufgeführten Anordnungen oder Vorschriften entsprechend; steht die Buchstabe zwischen Klammern, bedeutet das, daß der Teil selbst nicht zertifiziert wurde, aber verwendet werden muß auf Maschinen, die durch die zuständige Stelle zertifiziert wurden. Die Abmessungen stehen in Millimeter.

3 ZUSTÄNDIGE STELLEN: siehe oben.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDANDE

1 BESTÄLLNING AV DETALJER

Uppge alltid detaljnummer, benämning och antal på delar som beställs, liksom också maskinens typbeteckning och tillverkningsnummer.

2 FÖRKLARING AV SPALTER

Ref. - Referensnummer

Sätter i relation en särskild detalj i förteckningen och ritningen. Detaljer utan referensnummer visas inte på ritningen.

Part No. - Reservdelnummer

Om inget reservdelnummer anges, är detaljen inte tillgänglig som reservdel. En reservdel vilkens nummer följs av en svart prick, ingår i den enhet som är tryckt i fetstil och står direkt ovan.

Anmärkning: En enhet är tryckt i fetstil i alla spalter.

"<<<>>>" anger att en annan förteckning skall konsulteras.

Om de(t) reservdelnummer på (en) specifik(a) del(ar) placeras nedanför raden med referens/beteckning skall ett val göras enligt maskinens typ/utförande.

Qty - Antal

Anger antalet detaljer i relation till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (= "som erfordras"): basmaterial eller antal skall bestämmas.

Name: Översättningar på de engelska reservdelsbeteckningarna finns i trycksak nr. 2930 1214 00.

Detaljer som ingår i "Service Kits" anges av K1, K2 ...

Detaljer från en "Service Kit" kan vara spridda över flera förteckningar.

En bokstav kan ange att en detalj har atterateras enligt de koder eller regler som uppförs på listan av det angivna befullmäktigade organet; om en bokstav står inom parentes, har själva detaljen inte atteraterats, utan måste användas på enheter som atteraterades av det befullmäktigade organet. Dimensioner uttrycks i millimeter.

3 BEFULLMÄKTIGADE ORGAN: Se ovanför engelsk text.

RETTLEDNING

1 BESTILLING AV DELER

Oppgi alltid delenummeret, betegnelsen på og mengden av de aktuelle delene samt maskintype og maskinens serienummer.

2 FORKLARING TIL KOLONNENE

Ref. - Referansnummer

Knyttet en del i listen til tegningen. Deler uten referansnummer vises ikke på tegningen.

Part No. - Delenummer

Hvis det ikke er angitt et delenummer, kan delen ikke bestilles som en separat reservedel.

En del med et nummer som etterfølges av en svart prik, inngår i enheten like ovenfor som er oppført med halvfet skrift.

Merk: Enheter står oppført med halvfet skrift i alle kolonner.

"<<<>>>" henviser til en annen liste.

Når delnummeret til én eller flere bestemte deler er plassert under referanse/betegnelselinjen, må man velge riktig del i forhold til maskintype/-modell.

Qty

Angir hvor mange deler som er forbundet med referansnummeret. "AR" står for "As required" = "etter behov", dvs. at bulkmateriale eller mengde må spesifiseres.

Name: Betegnelse

Oversettelsene av de engelske delebetegnelsene finnes i trykksak nr. 2930 1214 00.

Remarks - Anmerkninger

Deler som hører til vedlikeholdssett er angitt med K1, K2...

Deler i et vedlikeholdssett kan være fordelt på flere lister.

En bokstav kan tilkjennegi at delen er sertifisert i henhold til de oppførte kodene eller regelverket til det autoriserte organet som er angitt. Hvis bokstaven står i hakeparentes, er ikke selve delen sertifisert, men den må brukes på enheter som er sertifisert av det autoriserte organet. Mål er angitt i millimeter.

3 AUTORISERTE ORGANER: Se teksten ovenfor.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Να αναφέρετε πάντα τον αριθμό ανταλλακτικού, την περιγραφή και την ποσότητα των ανταλλακτικών που ζητάτε καθώς και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

2 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

Ref. - Αριθμός αναφοράς (παρασημασμένης) Συσχετίζει ένα ανταλλακτικό σε ένα κατάλογο ή σχεδιάγραμμα. Ανταλλακτικά χωρίς αριθμό αναφοράς δεν φαίνονται στο σχεδιάγραμμα.

Part No. - Αριθμός ανταλλακτικού

Αν δεν δίδεται αριθμός ανταλλακτικού, αυτό το εξάρτημα δεν παραδίδεται σαν ανταλλακτικό. Ένα ανταλλακτικό του οποίου ο αριθμός ακολουθείται από μια μαύρη τελεία είναι τμήμα του έντονα τυπωμένου συνόλου αμέσως από πάνω.

Σημείωση: Ένα σύνολο τυπώνεται έντονα σε όλες τις στήλες.

"<<<>>>" παραπέμπει στο να συμβουλευτείτε μια άλλη λίστα όταν ο αριθμός ανταλλακτικού (ών) συγκεκριμένου εξαρτήματος (ών) τοποθετούνται κάτω από τη γραμμή αναφοράς/ονόματος, πρέπει να γίνει επιλογή βάσει του τύπου του μηχανήματος.

Qty - Ποσότητα

Δείχνει την ποσότητα των ανταλλακτικών που σχετίζονται με τον αριθμό αναφοράς. "AR" σημαίνει "όπως απαιτείται": όγκος υλικού ή ποσότητα προς προορισμόν.

Name: Μεταφράσεις των αγγλικών ονομάτων ανταλλακτικών μπορούν να βρεθούν στο έντυπο Αρ. 2930 1214 00

Παρατηρήσεις

Ανταλλακτικά που ανήκουν σε πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης προοιριζονται ως K1, K2, ...

Τα ανταλλακτικά μιας εργαλειοθήκης συντήρησης μπορεί να κατανομονται σε διαφορετικές λίστες.

Ένα γράμμα υποδεικνύει ότι ένα ανταλλακτικό είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με τους κανόνες ή τους κανόνες των εξουσιοδοτημένων οργανισμών. Αν ένα γράμμα βρίσκεται μέσα σε παρένθεση ή αγκύλες το ανταλλακτικό αυτό δεν είναι πιστοποιημένο από εξουσιοδοτημένους οργανισμούς.. Οι διαστάσεις είναι σε χιλιοστά.

3 ΞΕΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ: Βλέπε αγγλικό κείμενο άνω

ISTRUZIONI PER L'USO

1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero di catalogo, la denominazione e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di matricola della macchina.

2 SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

Ref.: Numero di riferimento

Indica un particolare nell'elenco delle parti e nel disegno. Le parti senza numero di riferimento non sono mostrate nel disegno.

Part No.: Numero di catalogo

Se non viene indicato il numero di catalogo, il particolare non può essere ottenuto come ricambio. Un particolare il cui numero è seguito da un asterisco nero è compreso nel gruppo stampato in grassetto immediatamente sopra.

Nota: Un gruppo è stampato in grassetto in tutte le colonne.

"<<<>>>" indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Quando il numero (i) di catalogo di una parte (i) specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versione della macchina.

Qty: Quantità

Indica la quantità di parti relative al numero di riferimento. "AR" significa "come richiesto": deve essere fissato materiale alla rinfusa o quantità.

Name: Nome

Le traduzioni dei nomi inglesi delle parti possono essere trovate nella pubblicazione No. 2930 1214 00.

Remarks - Osservazioni

Le parti comprese nei Service Kit sono indicate K1, K2, ecc.

Le parti di un Service Kit possono essere sparse in diverse liste.

Una lettera può indicare un particolare che è stato certificato, secondo le norme o i codici elencati, dall'ente autorizzato di seguito indicato; se una lettera è posta tra parentesi, il particolare stesso non è certificato, ma deve essere utilizzato sulle unità certificate dall'ente autorizzato.

Le dimensioni sono in millimetri.

3 ENTE AUTORIZZATO: Vedere il testo inglese in alto.

BRUGSANVISNING

1 BESTILLING AF DELE

Opgiv altid reservedelnummer, betegnelse og det antal der ønskes, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.

2 FORKLARING TIL SPALTER

Ref. - Referencenummer.

Henviser til en del i fortegnelse og på tegning. Dele uden referencenr. vises ikke på tegningen.

Part No. - Nummer på del.

Hvis nummer på del ikke er opgivet, fås delen ikke som reservedel. En del, hvor nr. efterfølges af en sort prik indgår i den enhed der er anført med fed skrift lige ovenover.

Bemærk: I alle spalter er enheder angivet med fed skrift.

"<<<>>>" henviser til en anden fortegnelse.

Når delnummeret/numrene på en eller flere specifikke dele er anført under reference/betegnelse linien, skal der vælges i.h.t. maskinens type/model.

Qty - Antal.

Angiver antal dele der indgår i referencenummeret. "AR" betyder "as required" = som kræves: omfang eller antal skal bestemmes.

Name: Oversættelse af de engelske navne for delene findes i tryksag nr. 2930 1214 00.

Remarks

Dele der indgår i Service Kits betegnes med K1, K2....

Dele til et Service Kit kan findes fordelt på flere sider.

Et bogstav kan referere til, at en del er blevet certificeret i.h.t. de forskrifter eller regler, som er opstillet af det godkendende selskab; hvis et bogstav står i parentes er selve delen ikke klassificeret men skal bruges på enheder, der er godkendt af det godkendende selskab. Mål er opgivet i millimeter.

3 GODKENDEDE SELSKABER: Se ovenstående engelske tekst.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Referir sempre o número de peça, o nome e a quantidade das peças pretendidas, bem como o tipo e número de série da máquina.

2 EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

Ref. - Número de referência Identifica uma peça numa lista e desenho. As peças sem número de referencia não são indicadas no desenho.

Part No. - Número de peça

Se não for indicado o número de peça, não é possível obter a peça em causa como sobressalente. Uma peça cujo número é seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso a cheio imediatamente por cima.

Nota: Um conjunto aparece impresso a cheio em todas as colunas.

"<<<>>>" remete para a consulta de outra lista.

ESPAÑOL

1 EXPLICACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref.

Número de referencia. Establece relación entre una pieza en la lista y el dibujo. "x" indica que la pieza no figura en el dibujo. "-" indica el principio de otro ítem de la lista.

A

Número de pieza. "- -" remite a otra lista cuyo encabezamiento lleva en la mayoría de los casos la misma designación. ** * ** significa que la pieza no se encuentra disponible en calidad de pieza de repuesto.

B

Las piezas seguidas de un solo cuadro/punto van incluidas en el (los) conjunto(s) que figura(n) encima del primer cuadro/punto. Las piezas seguidas de dos cuadros/puntos van incluidas en el (los) conjunto(s) que figura(n) encima de los dos primeros cuadros/puntos.

C

Un número seguido de un paréntesis, p.ej. 1), remite a una nota al pie de la página. Un número negrillo, p.ej. **1**, remite a un "Service Kit". Por lo tocante al número del "Service Kit", véase al pie de la lista. Es posible que las partes de un solo "Service Kit" vayan esparcidas por varias páginas. Una letra, p.ej. L, indica la Sociedad de Clasificación que ha aprobado la pieza - véase el punto 3. Si una letra se encuentra entre paréntesis, p.ej. (T), la pieza misma no ha sido aprobada, pero debe ser empleada en unidades o conjuntos aprobados por la Sociedad de Clasificación. Es posible que una aprobación solamente toque a unas pocas piezas y no abrace la unidad completa.

Interpretar las notas, p.ej. 1)2) L, como sigue: esta pieza pertenece a versiones que cumplen con las notas al pie de la página 1) y 2) y también anda aprobada por Lloyd's.

D

Un número que indica la cantidad de piezas. Esta se relaciona únicamente con el número de referencia correspondiente ("Ref.") y puede divergir de la cantidad total de dicha pieza para la unidad completa. En lo que concierne a piezas de un conjunto, la cantidad mencionada para dichas piezas es la de un solo conjunto. AR significa "As required" ("según se requiera"): se ha de determinar la cantidad o el material a granel.

Designación

Generalmente el nombre de la parte. Cuando se mencionan tipos de máquinas, Sociedades de Clasificación, dimensiones, etc. bajo la misma "Designación", buscar siempre con atención el número de la parte para su equipo específico. Puede ser que vaya indicada la designación del fabricante. Si debe hacerse una selección, las varias posibilidades están sangradas y precedidas de una raya. Si una pieza va limitada a cierto país, cierta aprobación, etc., la designación de la misma está sangrada y precedida de una raya. Las dimensiones se indican en mm, salvo indicación en contrario. Las traducciones de las designaciones inglesas de las piezas se encuentran en el Impreso No. 2934 8100 10.

Observación: Un conjunto va impreso en letras negrillas en todas las columnas.

2 PEDIDOS DE PIEZAS

Cite siempre el "Número de pieza", la "Designación" y la cantidad de las piezas deseadas, así como la designación del tipo y el número de serie de la unidad.

3 SOCIEDADES DE CLASIFICACIÓN

Véase el texto inglés.

ITALIANO

1 SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

Ref.

Numero di riferimento. Mette in relazione una parte specifica dell'elenco con il disegno. "x" significa che la parte non appare nel disegno. "-" indica l'inizio di un nuovo elenco di voci.

A

No. Cat. della parte: "- -" rimanda ad un altro elenco, la cui intestazione ha quasi sempre la stessa denominazione. ** * ** significa che la parte non è disponibile come parte di di ricambio.

B

Le parti seguite da un punto sono/quadrato comprese nella parte elencata sopra a quella con il primo punto. Le parti seguite da due punti sono/quadrato comprese nella parte elencata sopra a quella con i primi due punti.

C

Un numero seguito da una parentesi, per esempio 1), rimanda a una nota a piè di pagina.

Un numero in neretto, per esempio 1, rimanda a un "Kit di servizio". Il No. Cat. del "Kit di servizio" è riportato a piè di pagina. Parti di un unico "Kit di servizio" possono essere sparse in diverse pagine. Una lettera, per esempio L, indica da quale Società di classificazione una parte è stata approvata - vedere punto 3. Se una lettera è racchiusa tra parentesi, per esempio (T), la parte in sè non è approvata ma deve essere usata in unità o gruppi approvati dalla Società di classificazione. Una approvazione può riguardare solo alcune parti, il che non significa che l'intera unità sia approvata.

Le note, per esempio 1) 2) L, devono essere interpretate come seque: questa parte appartiene alle versioni che sono conformi con le note 1) e 2), riportate a piè di pagina, ed è anche approvata dai Lloyds.

D

Un numero che indica la quantità di parti. La quantità è relativa solo al suo numero di riferimento ("Ref") e può essere diversa dalla quantità totale di questa parte per l'intera unità. Per i componenti di un gruppo, la quantità citata è quella per un solo gruppo. AR significa "Come da richiesta": materiale sciolto o quantità da stabilire.

Denominazione

Il più delle volte, il nome della parte. Quando sotto la stessa denominazione sono citati tipi, versioni, Società di classificazione, dimensioni, ecc. delle macchine, cercare sempre attentamente il No. Cat. per il proprio equipaggiamento specifico. Può essere indicata la denominazione del costruttore.

Le traduzioni delle denominazioni inglesi delle parti sono elencate nella Pubblicazione No. 2934 8100 10.

Attenzione: Un gruppo l indicato con caratteri in neretto, su tutte le colonne.

2 ORDINAZIONE DELLE PARTI

Precisare sempre "No. Cat.", "Denominazione" e quantità delle parti desiderate come pure il tipo e, in modo speciale, il numero di serie dell'unità.

3 PER LA CLASSIFICAZIONE DELLE SOCIETA

Vedere il testo inglese.

PORTUGUES

1 EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

Ref.

Número de referência. Identifica a uma peça da lista e do desenho.

"x" significa que a peça não está indicada no desenho. "-" indica o início de um novo item da lista.

A

Número de peça. "- -" remete para a consulta de outra lista, cujo título tem basicamente a mesma designação. ** * ** significa que a parte não se encontra disponível como sobressalente.

B

As peças seguidas de um ponto estão incluídas no(s) conjuntos(s) referido(s) acima do primeiro ponto. As peças seguidas de dois pontos estão incluídas no(s) conjunto(s) referido(s) acima dos primeiros dois pontos.

C

Um número seguido de um parêntese, ex. 1), refere-se a uma nota de rodapé.

Um número a cheio, ex.1, refere-se aum "kit de Manutenção". Em relação a um "Kit de Manutenção", ver a lista abaixo. As peças de um "kit de Manutenção" podem estar dispersas por várias páginas. Uma letra, ex.L, indica a Sociedade de Classificação que aprovou a peça - ver ponto 4. Uma letra entre parênteses, ex. (T), indica que a peça em causa não foi aprovada mas que deve ser utilizada em unidades ou conjuntos aprovados pela Sociedade de Classificação. Uma aprovação pode referir-se apenas a algumas peças, sem significar que a unidade completa tenha sido aprovada.

As notas, ex. 1) 2)L, devem ser interpretadas como segue: esta peça pertence às versões em conformidade com as notas de rodapé 1) e 2) e está também aprovada pela Lloyds.

D

Um número indica a quantidade de peças. A quantidade refere-se apenas ao número de referência ("Ref") correspondente e pode diferir da quantidade total desta peça na unidade completa. Em relação às peças de um conjunto, a quantidade mencionada para as mesmas é a de um conjunto. "AR" significa "consoante requerido" material a granel ou quantidade a determinar.

Designação

Basicamente, o nome da peça. Quando são mencionados tipos de máquinas, Sociedades de Classificação, dimensões, etc., sob a mesma "Designação", verificar cuidadosamente o número de peça referente ao seu equipamento específico.

A designação do fabricante pode ser indi-cada. No caso de ser necessária efectuar uma selecção, as várias opções são apresentadas numa posição mais avançada e precedidas de um traço. Quando uma peça é limitada a um determinado país, aprova-ção, etc.. a designação é apresentada numa posição mais avançada e precedida de um traço. Salvo indicação em contrário, as dimensões são expressas em mm. As traduções das designações das peças inglesas figuram no catálogo Nº 2934 8100 10.

Nota: Um conjunto aparece impresso a cheio em todas as colunas.

2 ENCOMENDA DE PEÇAS

Indicar sempre o número, "Designação" e quantidade das peças pretendidas, bem como a designação do tipo e número de série da unidade.

3 SOCIEDADES DE CLASSIFICAÇÃO

Ver texto em inglês.

Parts list for stationary compressors

Onderdelenlijst voor stationaire kompressoren

Reservdelsförteckning för stationära kompressorer

Teilliste für stationäre Kompressoren

Liste de pièces pour compresseurs stationnaires

Lista de las partes para compresores estacionarios

Listino parti di ricambio per compressori stazionari

GA200, -250, -315 Pack GA200 W, -250 W, -315 W Pack

Printed Matter No. 2930 1157 01 (Replaces 2930 1157 00)

Registration code

Collection: APC G≥90

Tab: 39

Sequence: 0992

1993-05

Atlas Copco

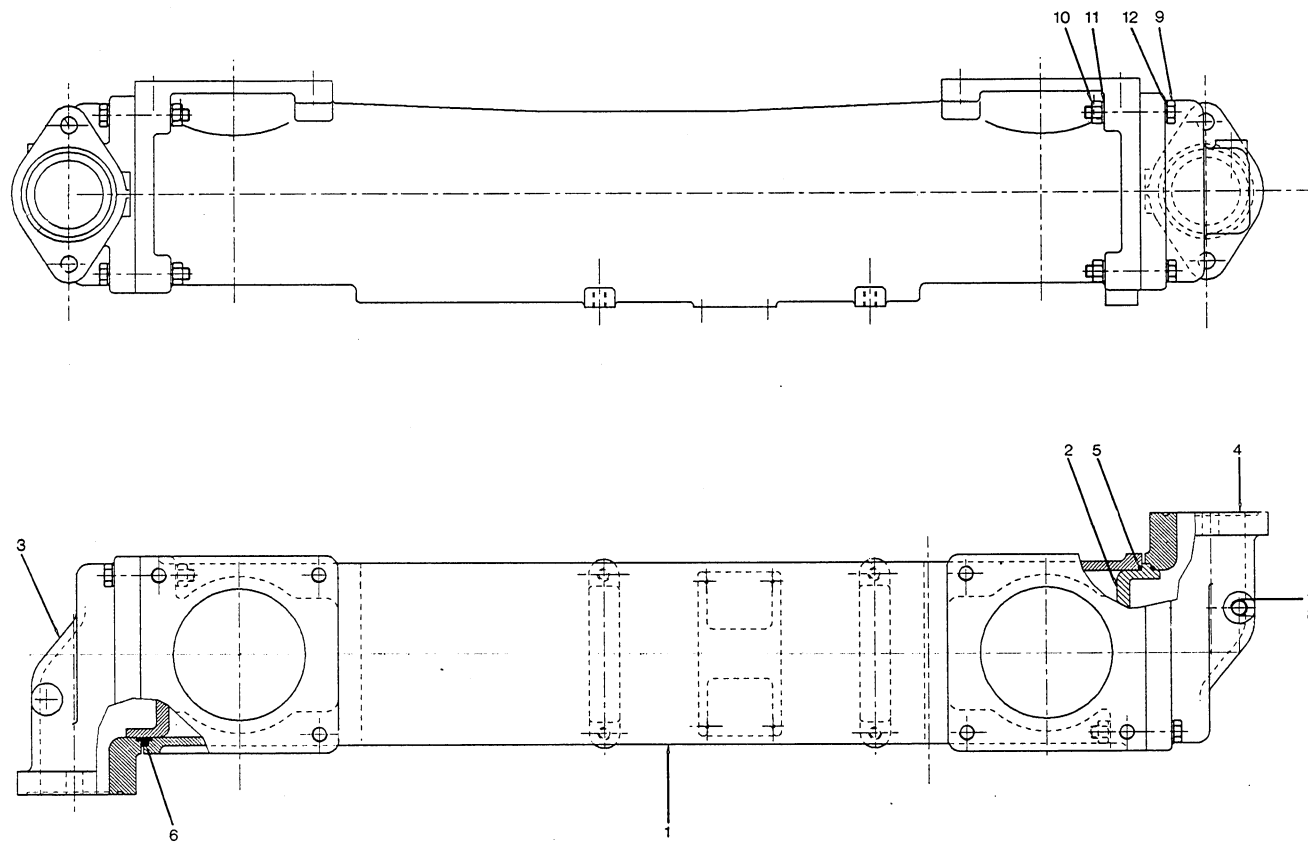
OIL-FREE AIR DIVISION

Page	Contents
Blz.	Inhoud
Sida	Innehåll
Seite	Inhaltsverzeichnis
Pag.	Table des matières
Pág.	Indice
Pag.	Indice

5	Drive arrangement Aandrijving Drivarrangemang Antriebsanordnung Entraînement Accionamiento Azionamento	17	Ölabsperventil Soupape d'arrêt d'huile Válvula de cierre de aceite Valvola di arresto dell'olio Unloading valve Ontlastventiel Avlastningsventil Entlastungsventil Soupape de décharge Válvula de descarga Valvola di messa a vuoto
7	Air inlet, compressor mounting and motor Luchtinlaat, compressoropstelling en motor Luftintag, kompressormontering och motor Lufteinlaß, Kompressormontage und Motor Admission d'air, superstructure du compresseur et moteur Entrada de aire, piezas de montaje del compresor y motor Presa d'aria, supporto compressore e motore elettrico	18	Minimum pressure valve Minimumdrukklep Minimetryckventil Mindestdruckventil Soupape à minimum de pression Válvula de presión mínima Valvola di minima pressione
9	Air receiver and drain connections Luchtketel en aftapaansluitingen Luftbehållare och avtappningsanslutningar Luftbehälter und Ablassanschlüsse Réservoir d'air et connexions de vidange Depósito de aire y conexiones de drenaje Serbatoio dell'aria e connessioni di scarico	19	Water separator Waterafscheider Vattenavskiljare Wasserabscheider Séparateur d'eau Separador de agua Separatore di condensa
11	Air and oil connections 1) Lucht- en olieaansluitingen Luft- och oljeanslutningar Luft- und Ölschlüsse Connexions d'air et d'huile Conexiones de aire y aceite Conessioni aria e olio	20	Oil cooler 2) Oliekoeler Oljekylare Ölkühler Refrroidisseur d'huile Refrigerador de aceite Refrigeratore dell'olio
13	Air, oil and water connections 2) Lucht-, olie- en wateraansluitingen Luft-, olje- och vattenanslutningar Luft-, Öl- und Wasseranschlüsse Connexions d'air, d'huile et d'eau Conexiones de aire, aceite y agua Conessioni aria, olio e acqua	21	Oil cooler 2) Oliekoeler Oljekylare Ölkühler Refrroidisseur d'huile Refrigerador de aceite Refrigeratore dell'olio
15	Fan and cooling duct plates 1) Ventilator en koelgeleiplaten Fläkt och kylkanalplåtar Lüfter und Kühlluftführung Ventilateur et conduits de refroidissement Ventilador y paneles de conducción de refrigeración Ventilatore e intubatura	23	Regulating connections Regelaansluitingen Regleringsanslutningar Regelanschlüsse Connexions de régulation Conexiones de regulación Conessioni della regolazione
16	Oil stop valve Olieafsluitklep Avstängningsventil, olja		

Service kits	Service kits	9	2906 0203 00	1	Cooler kit (air-cooled version)
Service kits	Service kits		0663 9868 00	2	O-ring
Service kits	Kit per la manutenzione		0663 7148 00	3	O-ring
Service kits			0663 7149 00	1	O-ring
			0653 1124 00	1	Gasket
			0333 3232 00	2	Lock washer
Ref.	A	D	Designation		
1	2906 0199 00	1	Oil filter kit	10	2906 0204 00
	0661 1020 00	4	Gasket drain plug		0663 7149 00
	0661 1056 00	1	Gasket filler plug		0663 7148 00
	1614 7273 00	3	Oil filter element		0663 7138 00
	0661 1033 00	3	Gasket drain plug		1614 6256 00
	0653 1100 00	1	Gasket scavenge pipe		0653 1062 00
	0653 1046 00	1	Gasket scavenge pipe		0333 3237 00
2	2906 0200 00	1	Air/oil filter kit	11	2906 0205 00
	1030 0979 00	2	Air filter element		0663 7138 00
	0661 1020 00	4	Gasket drain plug		0663 9868 00
	0661 1056 00	1	Gasket filler plug		0653 1062 00
	1614 7273 00	3	Oil filter element		0661 1033 00
	0661 1033 00	3	Gasket drain plug		1614 6256 00
	0653 1100 00	1	Gasket scavenge pipe		1614 6256 00
	0653 1046 00	1	Gasket scavenge pipe		0333 3237 00
3	2906 0093 00	1	Check valve kit	12	2906 0208 00
	0663 3153 00	1	O-ring		0663 9868 00
	2254 5324 00	1	Check valve		1616 5551 00
	2254 8075 00	1	Spring		0337 6074 00
	0663 7145 00	1	O-ring		0663 2122 00
	0661 1020 00	1	Gasket		0663 2100 64
4	2906 0094 00	1	Oil stop valve kit		0663 7142 00
	0663 7142 00	1	O-ring		0663 3120 00
	0663 3120 00	1	O-ring		0663 3153 00
	0663 9868 00	2	O-ring		0211 1409 00
	0661 1020 00	1	Gasket		0663 7145 00
	2254 9868 00	1	Spring	13	2906 0209 00
	0663 7138 00	1	O-ring		0663 7177 00
5	2906 0201 00	1	Minimum pressure valve kit		0506 2109 00
	0663 3555 00	1	O-ring		0506 0100 08
	1619 6199 00	1	Seal ring		1616 5519 00
	1614 7279 00	1	Washer		1616 5517 00
	2254 9215 00	1	Lock plate		0663 7154 00
					0211 1407 00
6	2906 0096 00	1	Water separator kit		2906 0206 00
	0663 7153 00	1	O-ring		2906 0206 00
	1202 3739 00	1	Membrane	2	2906 0200 00
	1614 7735 00	1	Insert	3	2906 0093 00
	0661 1026 00	1	Gasket	4	2906 0094 00
7	2906 0097 00	1	Unloading valve kit	5	2906 0201 00
	0663 2100 64	3	O-ring	6	2906 0096 00
	1619 6142 00	1	Seal ring		2906 0207 00
	1619 6143 00	1	Seal ring		2906 0206 00
	0663 2122 00	1	O-ring	7	2906 0097 00
8	2906 0202 00	1	Oil separator kit	8	2906 0202 00
	1614 7048 00	1	Oil separator element		2906 0091 00
	0663 2103 25	2	O-ring		2901 0015 00
	0653 1100 00	1	Gasket		1619 7560 00
	0653 1046 00	1	Gasket		0663 9868 00
	0663 7149 00	1	O-ring		
	0663 7148 00	1	O-ring		
					48_127_0.0_0

Aftercooler
 Nakoeler
 Efterkylare
 Nachkühler
 Refroidisseur final
 Refrigerador posterior
 Refrigeratore finale



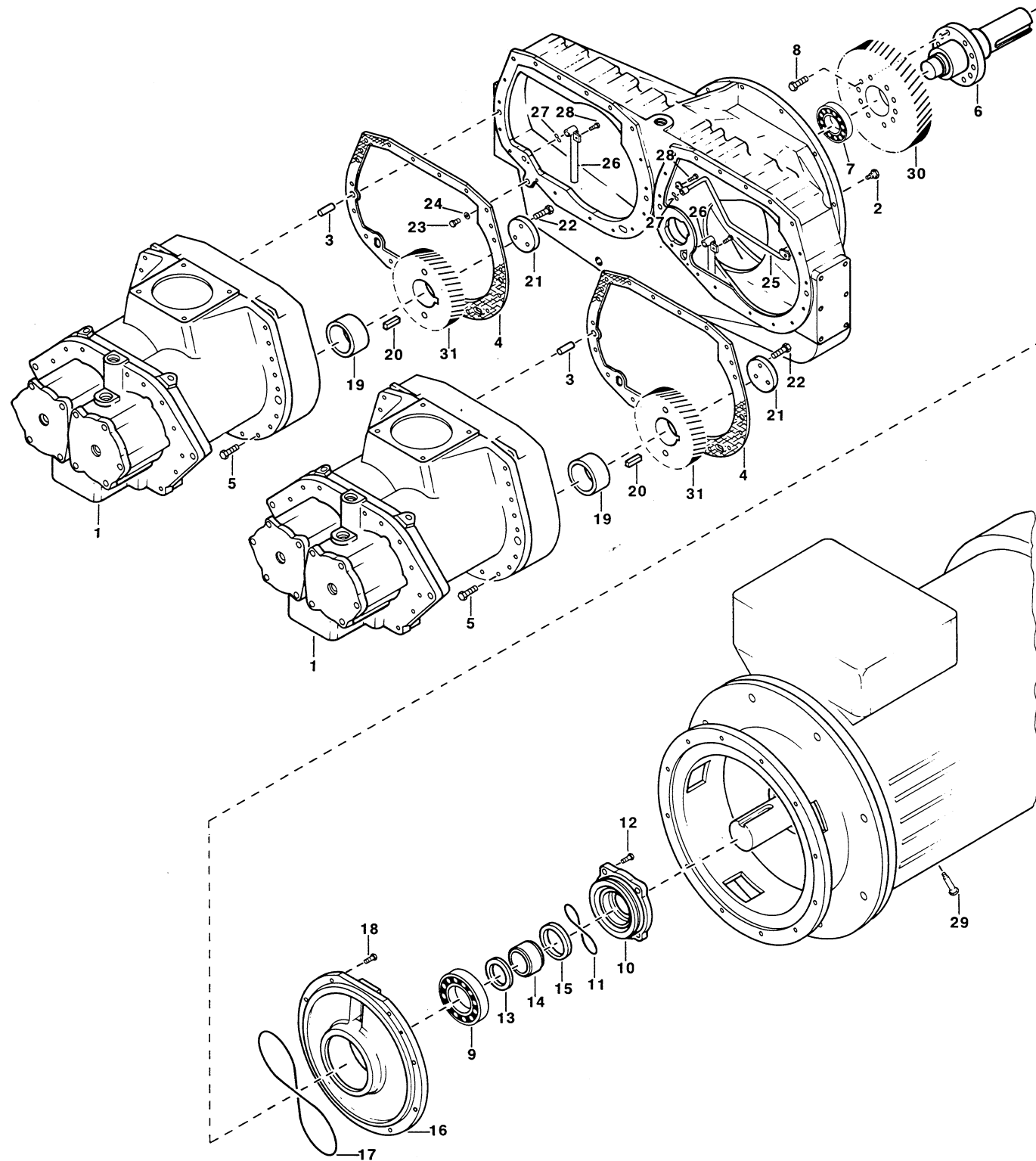
Ref.	A	B	C	D	Designation
-				1	Aftercooler
	1614 7338 06		Sa		- "
	1614 7338 08				- "
1	1614 7384 00	■		1	Housing
2	1614 6243 00	■		1	Core
3	1614 7382 00	■		1	Cover
4	1614 7381 00	■		1	Cover
5	1614 6256 00	■	10	4	O-ring
6	1614 6257 00	■		1	Ring
7	0653 1062 00	■	10	1	Gasket
8	0686 3716 01	■		1	Plug

Ref.	A	B	C	D	Designation
9	0147 1408 03	■		8	Bolt
10	0266 2112 00	■		8	Nut
11	0333 2136 00	■	10	8	Lock washer
12	0301 2358 00	■		8	Washer
10 2906 0204 00: Aftercooler kit					
1614 7338 10 01					
09_095_0_0_1					

Page	Contents
Blz.	Inhoud
Sida	Innehåll
Seite	Inhaltsverzeichnis
Pag.	Table des matières
Pág.	Indice
Pag.	Indice

25	Bodywork 1) Karosserie Karosseri Karosserie Capotage Carrocería Cappottatura	1)	Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens 50-60 Hz Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens 50-60 Hz
27	Bodywork 2) Karosserie Karosseri Karosserie Capotage Carrocería Cappottatura	2)	Cubicle with Siemens star-delta starter 60 Hz CSA/UL variant 1) Kast met Siemens ster-driehoek starter 60 Hz Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare 60 Hz Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser 60 Hz Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens 60 Hz Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens 60 Hz Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens 60 Hz
28	Position of labels 1) Plaats van etiketten Läge på etiketter Lage der Etiketten Position des autocollants Ubicación de etiquetas Posizione delle etichette adesive	1)	Cubicle with Siemens star-delta starter 60 Hz CSA/UL variant 2) Kast met Siemens ster-driehoek starter 60 Hz Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare 60 Hz Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser 60 Hz Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens 60 Hz Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens 60 Hz Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens 60 Hz
29	Position of labels 2) Plaats van etiketten Läge på etiketter Lage der Etiketten Position des autocollants Ubicación de etiquetas Posizione delle etichette adesive	2)	Aftercooler 2) Nakoeler Efterkylare Nachkühler Refroidisseur final Refrigerador posterior Refrigeratore finale
31	Cubicle with Siemens star-delta starter 50-60 Hz Kast met Siemens ster-driehoek starter 50-60 Hz Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare 50-60 Hz Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser 50-60 Hz Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens 50-60 Hz Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens 50-60 Hz Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens 50-60 Hz	1)	Service kits Service kits Service kits Service Kits Service kits Service kits Kit per la manutenzione
33	Cubicle with Siemens star-delta starter 50-60 Hz Kast met Siemens ster-driehoek starter 50-60 Hz Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare 50-60 Hz Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser 50-60 Hz Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens 50-60 Hz	2)	1) Air-cooled versions / Luchtgekoelde versies / Luftkylda utföranden / Luftgekühlte Ausführungen / Versions refroidies par air / Variantes refrigeradas por aire / Versioni raffreddate ad aria 2) Water-cooled versions / Watergekoelde versies / Vattenkylda utföranden / Wassergekühlte Ausführungen / Versions refroidies par eau / Variantes refrigeradas por agua / Versioni raffreddate ad acqua

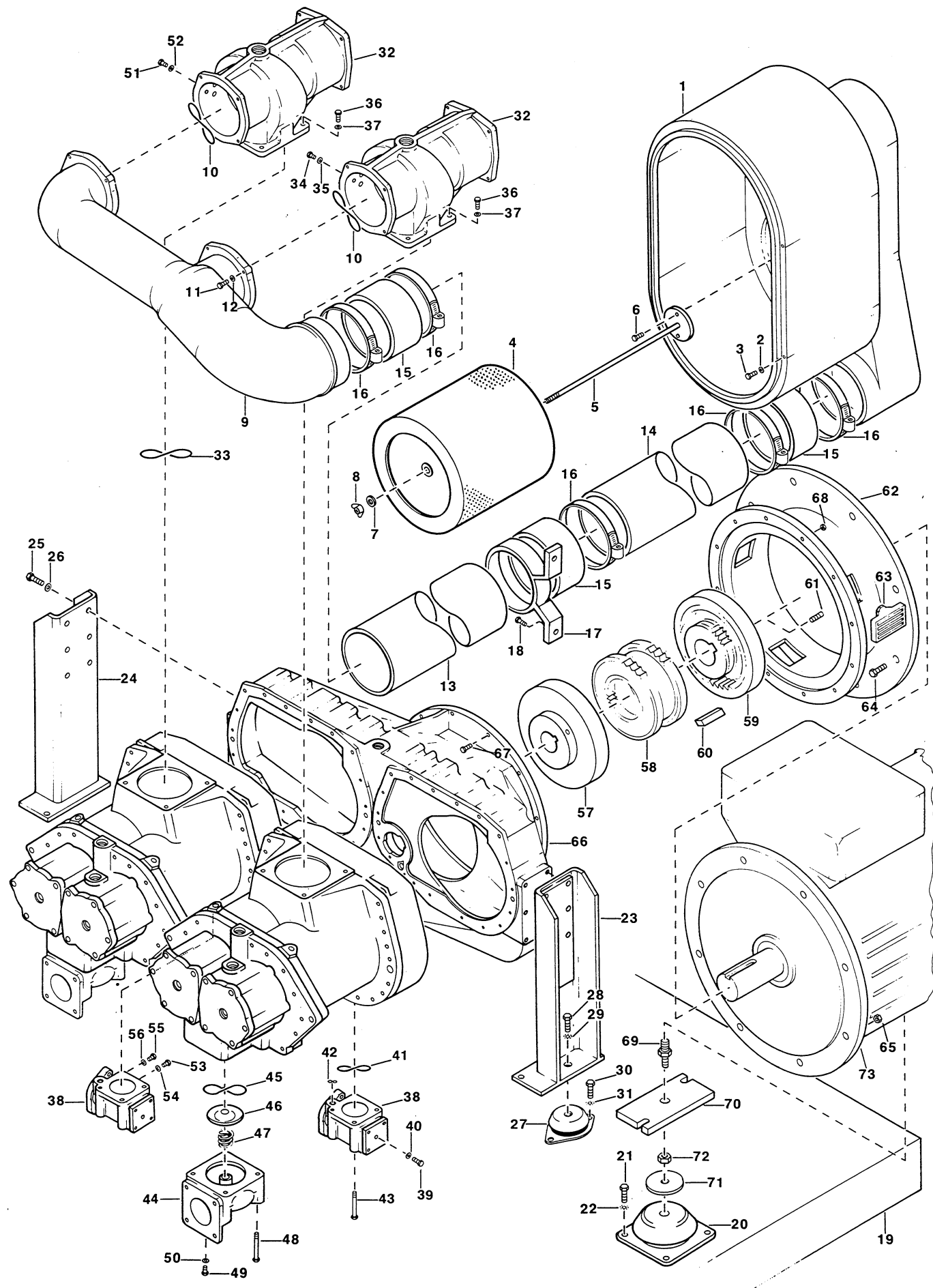
Cubicle with Siemens star-delta starter 60 Hz CSA/UL variant 1)
 Kast met Siemens ster-driehoek starter
 Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens
 Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens
 Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens



Ref.	A	B	C	D	Designation	Ref.	A	B	C	D	Designation
-				1	Cubicle						
	1900 0165 24		2)		- "	18	1089 0506 09	■		31	Terminal
	1900 0165 25		3)		- "	19	1614 6970 00	■		1	Label
	1900 0165 26		4)		- "	20	1089 0506 30	■		2	End bracket
1	1614 7236 00	■		1	Mounting panel	21	1088 0016 06	■		1	Plug
2	1614 3559 00	■		1	Label	22	1088 0016 51	■		11	Socket
3	1615 4435 00	■		1	Label	23	1088 0016 09	■		1	Plug
4	1613 3046 00	■		1	Data plate	24	1088 0016 51	■		10	Socket
5	0090 1400 02	■		AR	Rail	25	1089 0362 05	■		1	Push button
6	1088 0851 13	■		AR	Raceway	26	1089 0362 15	■		1	Push button
7	0324 1132 00	■		2	Spacer	27	1089 0362 16	■		1	Push button
8	1089 9136 27	■		1	Transformer	28	1613 0801 06	■		2	Clamp
9	1089 9136 25	■		1	Transformer	29	0070 7250 08	■		AR	Tube
10	1089 9049 04	■		5	Fuse holder	30	1089 0304 04	■		1	Limit switch
11	1089 9168 26	■		2	Fuse link	31	1614 7581 00	■		1	Bracket
12	1089 9168 02	■		3	Fuse link						
13	1089 9216 03	■		1	Interlock						
14		■		2	Contactors						
	1089 9221 50		2)3)		- "						
	1089 9221 51		4)		- "						
15		■		1	Contactors						
	1089 9221 49		2)3)		- "						
	1089 9221 50		4)		- "						
16		■		1	Overload relay						
	1089 9174 01		2)		- "						
	1089 9174 04		3)		- "						
	1089 9174 02		4)		- "						
17		■		1	Link						
	1089 9215 04		2)		- "						
	1089 9215 03		3)4)		- "						

1) Only for water-cooled versions / Enkel voor watergekoelde versies / Endast för vattenkylda utföranden / Nur für wassergekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par eau / Unicamente para variantes refrigeradas por agua / Solo per versioni raffreddate ad acqua
 2) GA200W 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA250W 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz
 3) GA200W 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA315W 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz
 4) GA250W 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA315W 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz

1900 0165 24 01/1900 0165 25 01/1900 0165 26 02
 29_360_0_0_0



Cubicle with Siemens star-delta starter
 Kast met Siemens ster-driehoek starter
 Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens
 Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens
 Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens

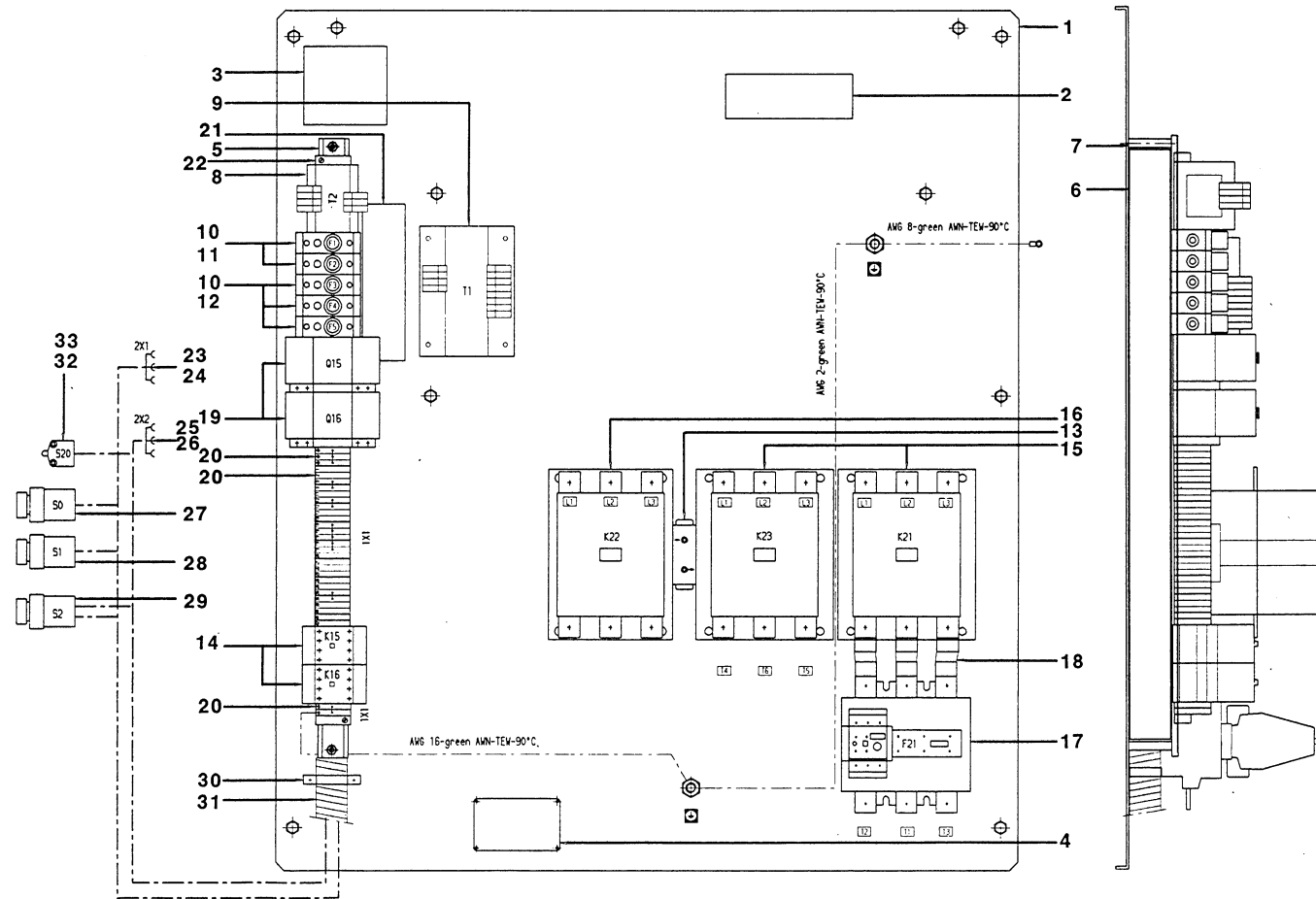
60 Hz CSA/UL variant 1)

Ref.	A	B	C	D	Designation
-				1	Cubicle
1900 0165 09		2)		-	"
1900 0165 10		3)		-	"
1900 0165 11		4)		-	"
1 1614 7236 00	■			1	Mounting panel
2 1614 3559 00	■			1	Label
3 1615 4435 00	■			1	Label
4 1613 3046 00	■			1	Data plate
5 0090 1400 02	■			AR	Rail
6 1088 0851 13	■			AR	Raceway
7 0324 1132 00	■			2	Spacer
8 1089 9136 27	■			1	Transformer
9 1089 9136 25	■			1	Transformer
10 1089 9049 04	■			5	Fuse holder
11 1089 9168 26	■			2	Fuse link
12 1089 9168 02	■			3	Fuse link
13 1089 9216 03	■			1	Interlock
14	■			1	Contactors
1089 9319 35		2)		-	"
1089 9319 36		3)4)		-	"
15	■			2	Contactors
1089 9221 50		2)3)		-	"
1089 9221 51		4)		-	"
16	■			1	Contactors
1089 9221 49		2)3)		-	"
1089 9221 50		4)		-	"
17	■			1	Overload relay
1089 9174 01		2)		-	"
1089 9174 04		3)		-	"
1089 9174 02		4)		-	"
18	■			1	Link
1089 9215 04		2)		-	"
1089 9215 03		3)4)		-	"

Ref.	A	B	C	D	Designation
19 1089 9180 06	■			2	Circuit breaker
20 1089 0506 09	■			31	Terminal
21 1614 6970 00	■			1	Label
22 1089 0506 30	■			2	End bracket
23 1088 0016 06	■			1	Plug
24 1088 0016 51	■			11	Socket
25 1088 0016 09	■			1	Plug
26 1088 0016 51	■			10	Socket
27 1089 0362 05	■			1	Push button
28 1089 0362 15	■			1	Push button
29 1089 0362 16	■			1	Push button
30 1613 0801 06	■			2	Clamp
31 0070 7250 08	■			AR	Tube
32 1089 0304 04	■			1	Limit switch
33 1614 7581 00				1	Bracket

1) Only for air-cooled versions / Enkel voor luchtgekoelde versies / Endast för luftkylda utföranden / Nur für luftgekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par air / Unicamente para variantes refrigeradas por aire / Solo per versioni raffreddate ad aria
 2) GA200 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA250 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz
 3) GA200 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA315 575V/60Hz Control voltage 115V/60Hz
 4) GA250 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz, GA315 440-460V/60Hz Control voltage 115V/60Hz

1900 0165 09 01/1900 0165 10 01/1900 0165 11 02
 29_359_0_0_0



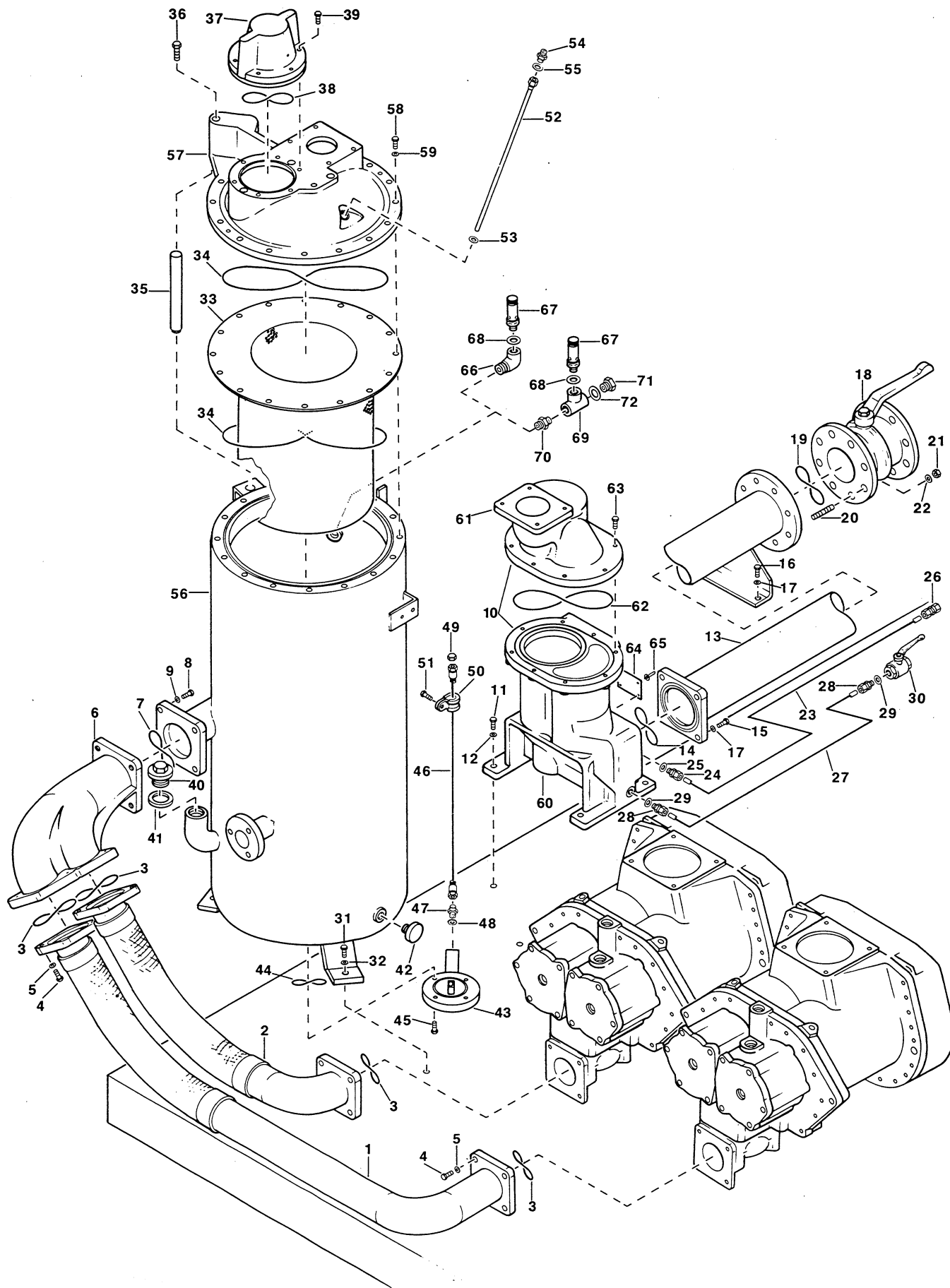
Air inlet, compressor mounting and motor
 Luchtinlaat, kompressoropstelling en motor
 Luftintag, kompressormontering och motor
 Lufteinlaß, Kompressormontage und Motor

Admission d'air, superstructure du compresseur et moteur
 Entrada de aire, piezas de montaje del compresor y motor
 Presa d'aria, supporto compressore e motore elettrico

Ref.	A	B	C	D	Designation	Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 7231 00		6)	1	Housing	56	0653 1100 00			1	Gasket
2	0301 2335 00			2	Washer	57	2255 0196 13			1	Flex. coupling
3	0147 1320 03			2	Bolt	58	2255 0196 14			1	Flex. coupling
4	1030 0979 00		2	2	Air filter	59				1	Flex. coupling
5	1614 6585 00			2	Stud		2255 0196 05		1)4)		- "
6	1619 5337 01			4	Bolt		2255 0196 10		2)4)		- "
7	0301 2358 00			2	Washer		2255 0196 08		1)5)		- "
8	0296 1112 02			2	Wing nut		2255 0196 11		2)3)5)		- "
9	1614 7040 00			1	Collector	60	0337 0009 12			1	Key
10	0663 2100 64		7,12	2	O-ring	61	0196 1360 00			1	Set screw
11	0147 1328 03			8	Bolt	62				1	Coupling housing
12	0301 2335 00			8	Washer		1614 6795 00		1)4)5)		- "
13	1614 7039 00			1	Pipe		1614 7016 00		2)3)4)5)		- "
14	1614 7037 00			1	Pipe	63	1614 6611 00			3	Grating
15	1614 7038 00			3	Hose	64	0147 1555 03			8	Bolt
16	0347 6123 00			5	Hose clamp	65	0266 2116 00			8	Nut
17	1614 7044 00			1	Clamp	66	1616 5514 00			1	Gear casing
18	1619 2766 00			2	Bolt	67	0147 1368 03			12	Bolt
19	1614 7079 00			1	Frame	68	0266 2111 00			12	Nut
20	1612 5584 00			1	Antivibration pad	69				1	Stud
21	0147 1400 03			4	Bolt		1614 7260 00		1)4)5)		- "
22	0333 3237 00			4	Lock washer		1614 7036 00		2)3)4)5)		- "
23	1614 7258 00			1	Support	70	1614 7035 00			1	Plate
24	1614 7259 00			1	Support	71	1614 7043 00			1	Disc
25	0147 1401 03			12	Bolt	72	0266 2116 00			1	Nut
26	0301 2358 00			12	Washer	73				1	Motor
27	1619 5318 01			2	Antivibration pad		1080 2794 12		1)4)		- 380-415V/50Hz
28	0147 1475 03			2	Bolt		1080 2794 14		1)4)		- 500V/50Hz
29	0333 3244 00			2	Lock washer		1080 2718 12		2)4)		- 380-415V/50Hz
30	0147 1400 03			4	Bolt		1080 2794 18		1)5)		- 380V/60Hz
31	0333 3237 00			4	Lock washer		1080 2718 21		2)5)		- 380V/60Hz
32	---			2	Unloading valve		1080 2791 18		3)5)		- 380V/60Hz
33	0663 2100 64		7,12	2	O-ring		1080 2794 19		1)5)		- 440-460V/60Hz
34	0686 3716 02			4	Plug		1080 2718 19		2)5)		- 440-460V/60Hz
35	0653 1124 00			4	Gasket		1080 2791 19		3)5)		- 440-460V/60Hz
36	0147 1364 03			8	Bolt		1080 2794 20		1)5)		- 575V/60Hz
37	0301 2344 00			8	Washer		1080 2718 20		2)5)		- 575V/60Hz
38	---			2	Oil stop valve		1080 2791 20		3)5)		- 575V/60Hz
39	0686 3716 01			2	Plug						
40	0653 1062 00			2	Gasket						
41	0663 7142 00		4,12	2	O-ring						
42	0663 3120 00		4,12	2	O-ring						
43	0147 1379 03			8	Bolt						
44	1614 6425 00			2	Housing						
45	0663 3153 00		3,12	2	O-ring						
46	2254 5324 00		3	2	Check valve						
47	2254 8075 00		3	2	Spring						
48	0147 1417 03			8	Bolt						
49	0686 3716 01			2	Plug						
50	0661 1020 00		1,2,3	2	Gasket						
51	0686 3716 01			1	Plug						
52	0653 1062 00			1	Gasket						
53	0686 3716 01			1	Plug						
54	0653 1062 00			1	Gasket						
55	0686 3716 30			1	Plug						
						1 2906 0199 00: Oil filter kit 2 2906 0200 00: Air/oil filter kit 3 2906 0093 00: Check valve kit 4 2906 0094 00: Oil stop valve kit 7 2906 0097 00: Unloading valve kit 12 2906 0208 00: Element mounting kit 1) GA200 2) GA250 3) GA315 4) 50Hz 5) 60Hz 6) To be lined with foam plastic / Te bekleiden met schuimrubber Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 32 (2000 x 1500 x 30)					
						1611 5907 61 02/1611 5908 62 02/1611 5909 62 02/1611 5913 90 03/ 1611 5913 91 03/1611 5913 95 02/1611 5913 96 02 07_103_0_0_1					

Cubicle with Siemens star-delta starter
 Kast met Siemens ster-driehoek starter
 Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens
 Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens
 Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens

50-60 Hz 1)

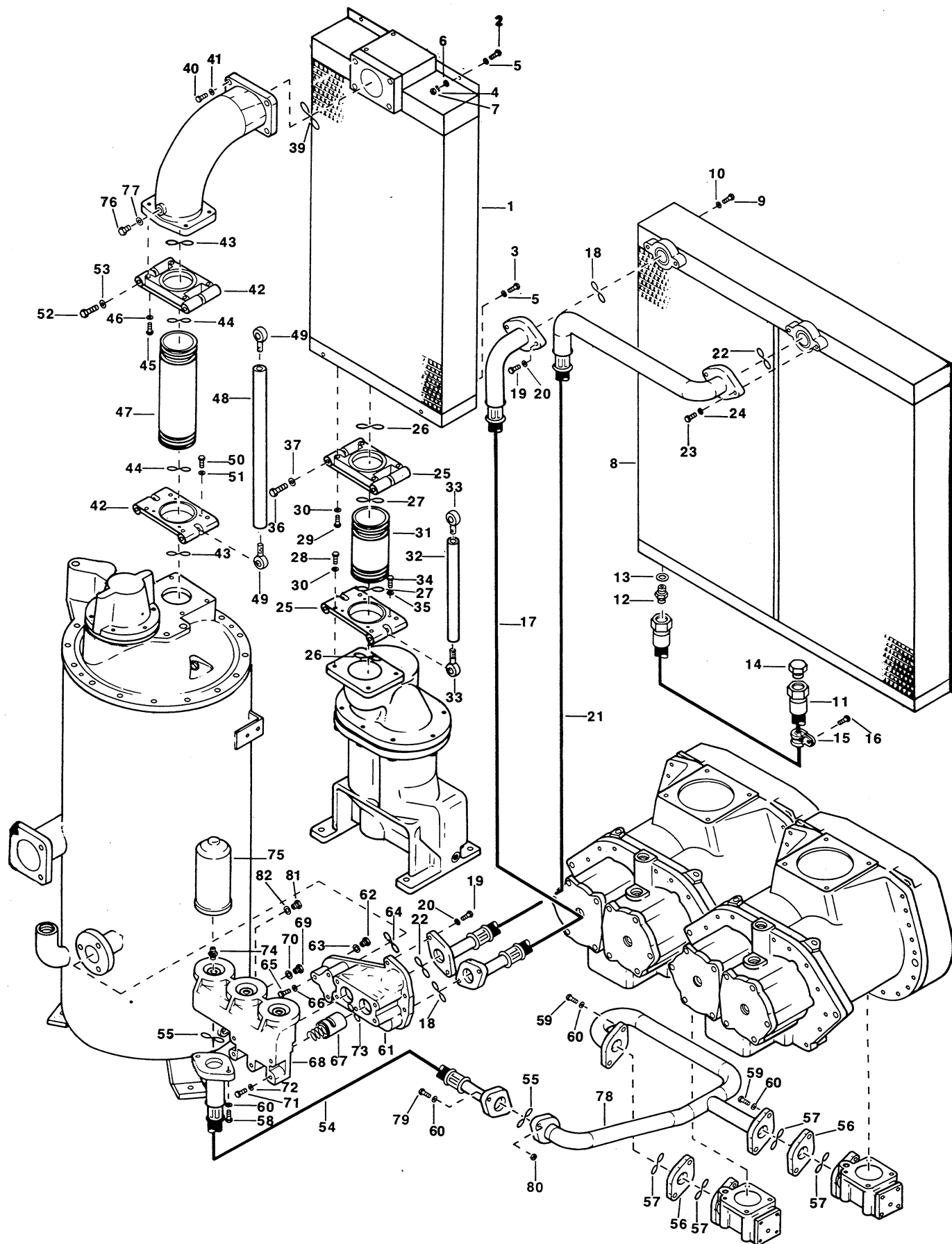


Ref.	A	B	C	D	Designation
-				1	Cubicle
	1900 0164 24	2)			- "
	1900 0164 27	3)			- "
	1900 0164 30	4)			- "
	1900 0164 49	5)			- "
	1900 0164 67	6)			- "
	1900 0164 68	7)			- "
1	1614 7236 00	■		1	Mounting panel
2	1614 3559 00	■		1	Label
3	1615 4435 00	■		1	Label
4	1613 6639 00	■		1	Data plate
5	0090 1400 02	■		AR	Rail
6	1088 0851 13	■		AR	Raceway
7	0324 1132 00	■		2	Spacer
8	1089 9136 19	■		1	Transformer
9	1089 9136 14	■		1	Transformer
10	1089 9083 13	■		2	Fuse holder
11	1619 3332 00	■		2	Fuse
12		■		1	Circuit breaker
	1089 9203 02		4)5)		- "
	1089 9203 11		2)3)6)7)		- "
13	1089 9203 04	■		2	Circuit breaker
14		■		2	Contactors
	1089 9221 11		2)		- "
	1089 9221 12		3)		- "
	1089 9221 37		4)		- "
	1089 9221 38		5)		- "
	1089 9221 24		6)		- "
	1089 9221 25		7)		- "
15		■		1	Contactors
	1089 9221 10		2)		- "
	1089 9221 11		3)		- "
	1089 9221 36		4)		- "
	1089 9221 37		5)		- "
	1089 9221 23		6)		- "
	1089 9221 24		7)		- "

Ref.	A	B	C	D	Designation
16		■		1	Overload relay
	1089 9174 04		2)4)6)		- "
	1089 9174 02		3)5)7)		- "
17	1089 9215 03	■		1	Link
18	1089 0506 09	■		24	Terminal
19	1089 0506 10	■		3	Terminal
20	1089 0506 30	■		2	End bracket
21	1900 0003 02	■		1	Earth rail
22	1088 0016 06	■		1	Plug
23	1088 0016 51	■		11	Socket
24	1088 0016 09	■		1	Plug
25	1088 0016 51	■		10	Socket
26	1089 0362 05	■		1	Push button
27	1089 0362 15	■		1	Push button
28	1089 0362 16	■		1	Push button
29	1613 0801 06	■		2	Clamp
30	0070 7250 08	■		AR	Tube

1) Only for water-cooled versions / Enkel voor watergekoelde versies / Endast för vattenkylda utföranden / Nur für wassergekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par eau / Unicamente para variantes refrigeradas por agua / Solo per versioni raffreddate ad acqua
 2) GA200W 380-415V/50Hz Control voltage 220V/50Hz, GA200W 500V/50Hz Control voltage 220V/50Hz
 3) GA250W 380-415V/50Hz Control voltage 220V/50Hz
 4) GA200W 380-415V/50Hz Control voltage 110V/50Hz
 5) GA250W 380-415V/50Hz Control voltage 110V/50Hz
 6) GA200W 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz
 7) GA200W 380V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA250W 380V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA250W 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA315W 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz

1900 0164 24 02/1900 0164 27 02/1900 0164 30 02/
 1900 0164 49 02/1900 0164 67 01/1900 0164 68 01
 29_358_0_0_0



Cubicle with Siemens star-delta starter
 Kast met Siemens ster-driehoek starter
 Skåp med Siemens stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Siemens Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle Siemens
 Armario con arrancador estrella-triángulo Siemens
 Armadio con avviatore stella/triangolo Siemens

50-60 Hz 1)

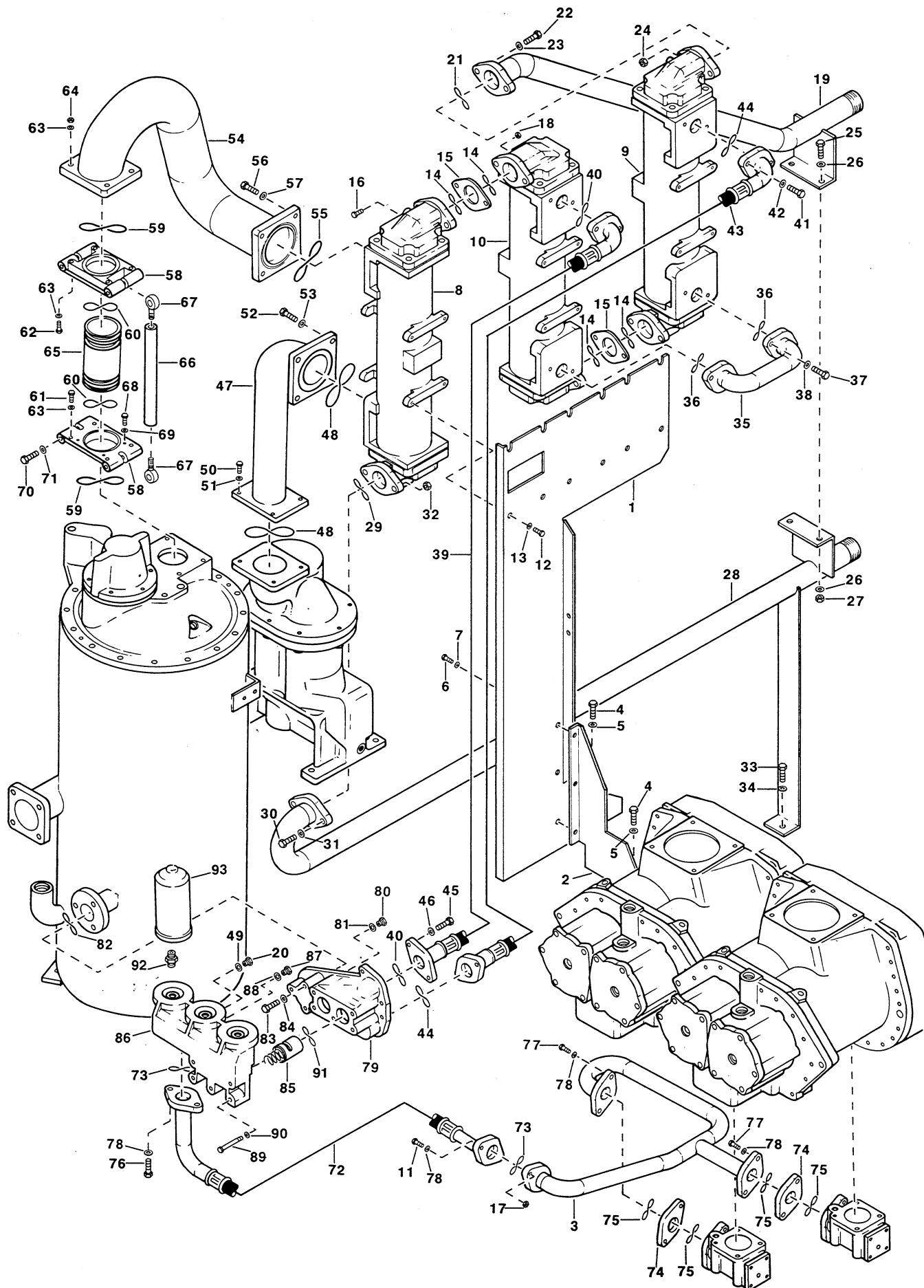
Ref.	A	B	C	D	Designation
-				1	Cubicle
1900 0164 12			2)		- "
1900 0164 14			3)		- "
1900 0164 71			4)		- "
1900 0164 72			5)		- "
1900 0164 58			6)		- "
1900 0164 59			7)		- "
1900 0164 73			8)		- "
1 1614 7236 00	■			1	Mounting panel
2 1614 3559 00	■			1	Label
3 1615 4435 00	■			1	Label
4	■			1	Data plate
0690 3401 41			3)5)		- "
1613 6639 00			2)4)6)7)8)		- "
5 0090 1400 02	■				AR Rail
6 1088 0851 13	■				AR Raceway
7 0324 1132 00	■			2	Spacer
8 1089 9136 19	■			1	Transformer
9 1089 9136 14	■			1	Transformer
10 1089 9083 13	■			2	Fuse holder
11 1619 3332 00	■			2	Fuse
12	■			1	Circuit breaker
1089 9203 02			4)5)		- "
1089 9203 11			2)3)6)7)8)		- "
13 1089 9203 04	■			2	Circuit breaker
14	■				Contacteur
1089 9319 23			2)3)	2	- "
1089 9319 29			4)	2	- "
1089 9319 30			5)	2	- "
1089 9319 41			6)	2	- "
1089 9319 42			7)8)	1	- "
15	■			2	Contacteur
1089 9221 11			2)		- "
1089 9221 12			3)		- "
1089 9221 37			4)		- "
1089 9221 38			5)		- "
1089 9221 24			6)		- "
1089 9221 25			7)8)		- "
16	■			1	Contacteur
1089 9221 10			2)		- "
1089 9221 11			3)		- "
1089 9221 36			4)		- "
1089 9221 37			5)		- "
1089 9221 23			6)		- "
1089 9221 24			7)8)		- "

Ref.	A	B	C	D	Designation
17		■		1	Overload relay
1089 9174 04			2)4)6)		- "
1089 9174 02			3)5)7)8)		- "
18		■		1	Link
1089 9215 03			2)3)4)5)7)8)		- "
1089 9215 04			6)		- "
19		■		2	Circuit breaker
1089 9180 05			2)3)4)		- "
1089 9180 07			5)		- "
1089 9228 02			6)7)		- "
1089 9180 06			8)		- "
20 1089 0506 09	■			24	Terminal
21 1089 0506 10	■			5	Terminal
22 1089 0506 30	■			2	End bracket
23 1900 0003 02	■			1	Earth rail
24 1088 0016 06	■			1	Plug
25 1088 0016 51	■			11	Socket
26 1088 0016 09	■			1	Plug
27 1088 0016 51	■			10	Socket
28 1089 0362 05	■			1	Push button
29 1089 0362 15	■			1	Push button
30 1089 0362 16	■			1	Push button
31 1613 0801 06	■			2	Clamp
32 0070 7250 08	■				AR Tube

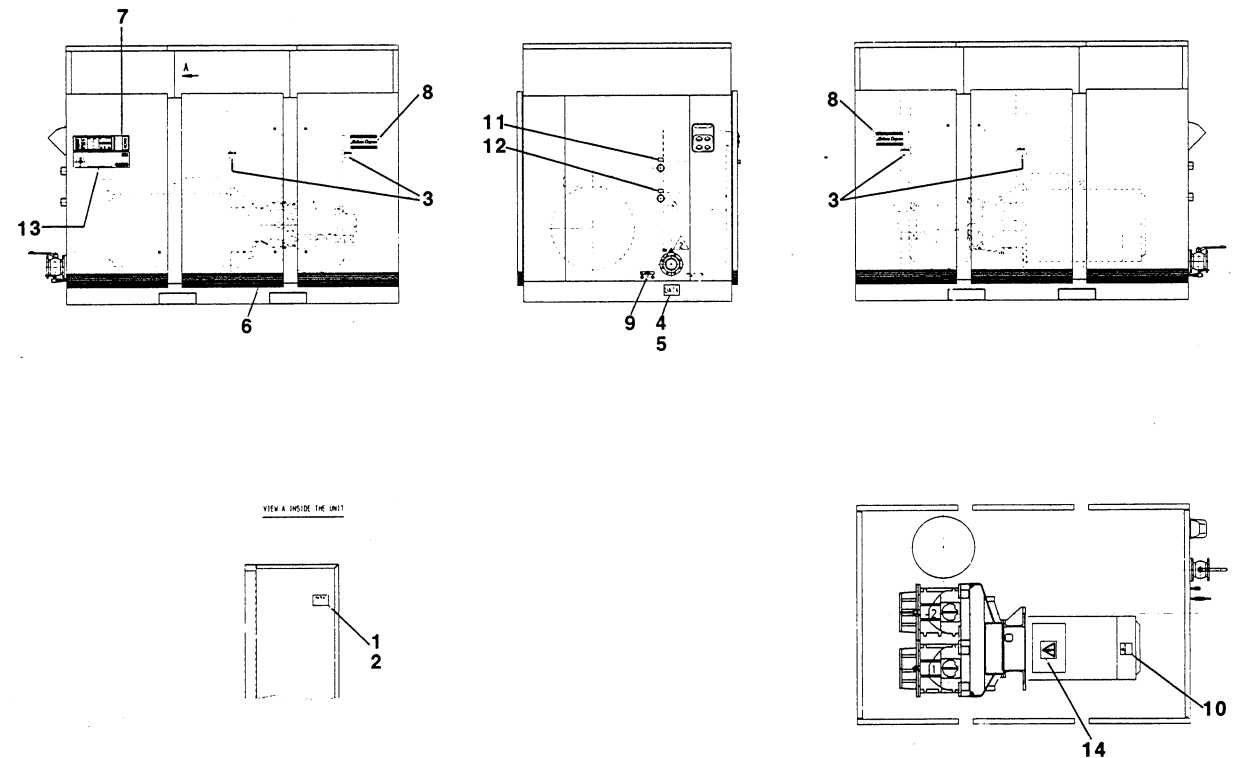
1) Only for air-cooled versions / Enkel voor luchtgekoelde versies / Endast för luftkylda utföranden / Nur für luftgekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par air / Unicamente para variantes refrigeradas por aire / Solo per versioni raffreddate ad aria

- 2) GA200 380-415V/50Hz Control voltage 220V/50Hz
- 3) GA250 380-415V/50Hz Control voltage 220V/50Hz
- 4) GA200 380-415V/50Hz Control voltage 110V/50Hz
- 5) GA250 380-415V/50Hz Control voltage 110V/50Hz
- 6) GA200 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz
- 7) GA250 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA315 440-460V/60Hz Control voltage 220V/60Hz
- 8) GA200 380V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA250 380V/60Hz Control voltage 220V/60Hz, GA315 380V/60Hz Control voltage 220V/60Hz

1900 0164 12 01/1900 0164 14 01/1900 0164 58 02/
 1900 0164 59 01/1900 0164 71 02/1900 0164 72 02/1900 0164 73 01
 29_357_0_0_0



1)
 Position of labels
 Plaats van etiketten
 Läge på etiketter
 Lage der Etiketten
 Position des autocollants
 Ubicación de etiquetas
 Posizione delle etichette adesive



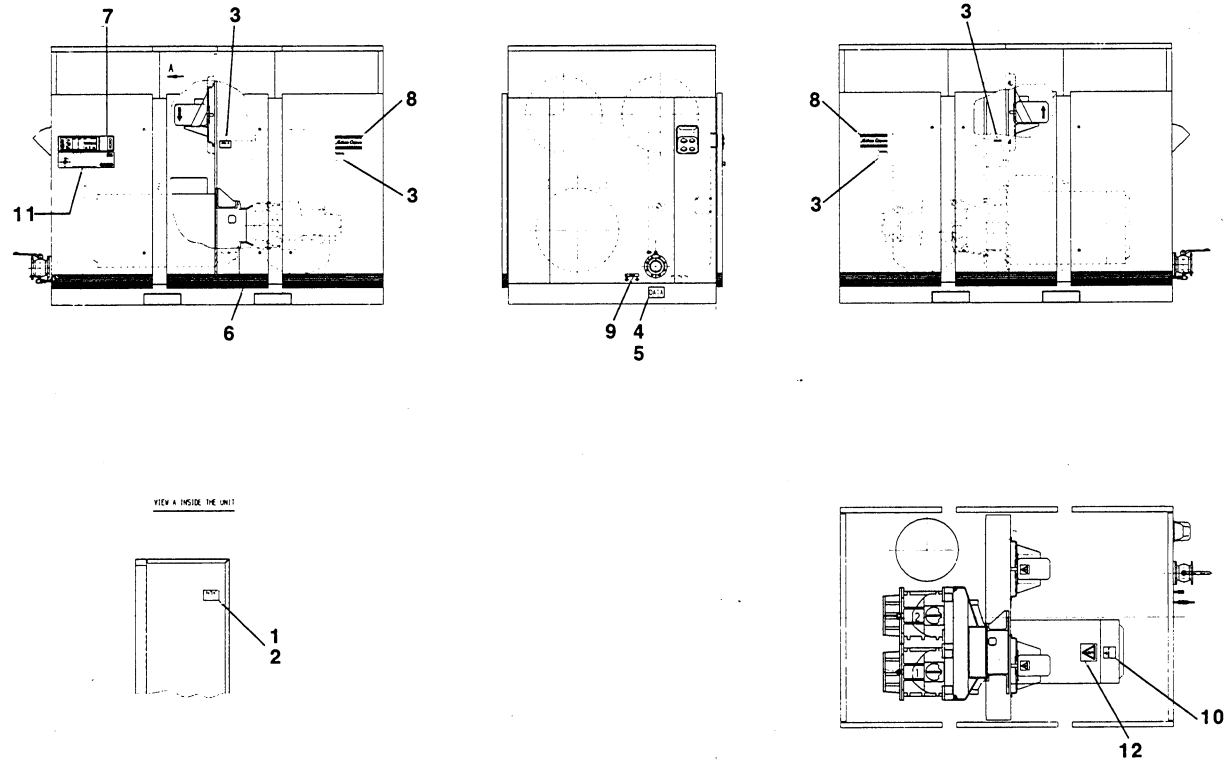
Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1091 1204 00			1	Patent plate
2	0129 3103 00			4	Blind rivet
3	1079 9901 09			4	Label
4	1614 4691 00			1	Data plate
5	0129 3104 00			4	Blind rivet
6	1614 5342 14			6	Decal
7	1614 6490 00			1	Decal
8	0690 1132 01			2	Decal
9	1079 9915 99			1	Label
10	1079 9901 29			1	Label
11	1079 9913 69			1	Label
12	1079 9913 79			1	Label
13	1614 7284 03			1	Flow label - GA200W

Ref.	A	B	C	D	Designation
	1614 7284 04				- GA250W
	1614 7284 06				- GA315W
14	1088 1001 04			1	Warning mark

1) Only for water-cooled versions / Enkel voor watergekoelde versies / Endast för vattenkylda utföranden / Nur für wassergekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par eau / Unicamente para variantes refrigeradas por agua / Solo per versioni raffreddate ad acqua

1611 5916 67 01
 41_189_0_0_0

Position of labels 1)
 Plaats van etiketten
 Läge på etiketter
 Lage der Etiketten
 Position des autocollants
 Ubicación de etiquetas
 Posizione delle etichette adesive



Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1091 1204 00			1	Patent plate
2	0129 3103 00			4	Blind rivet
3	1079 9901 09			4	Label
4	1614 4691 00			1	Data plate
5	0129 3104 00			4	Blind rivet
6	1614 5342 14			6	Decal
7	1614 6490 00			1	Decal
8	0690 1132 01			2	Decal
9	1079 9915 99			1	Label
10	1079 9901 29			1	Label
11				1	Flow label
	1614 7284 01				- GA200
	1614 7284 02				- GA250
	1614 7284 05				- GA315

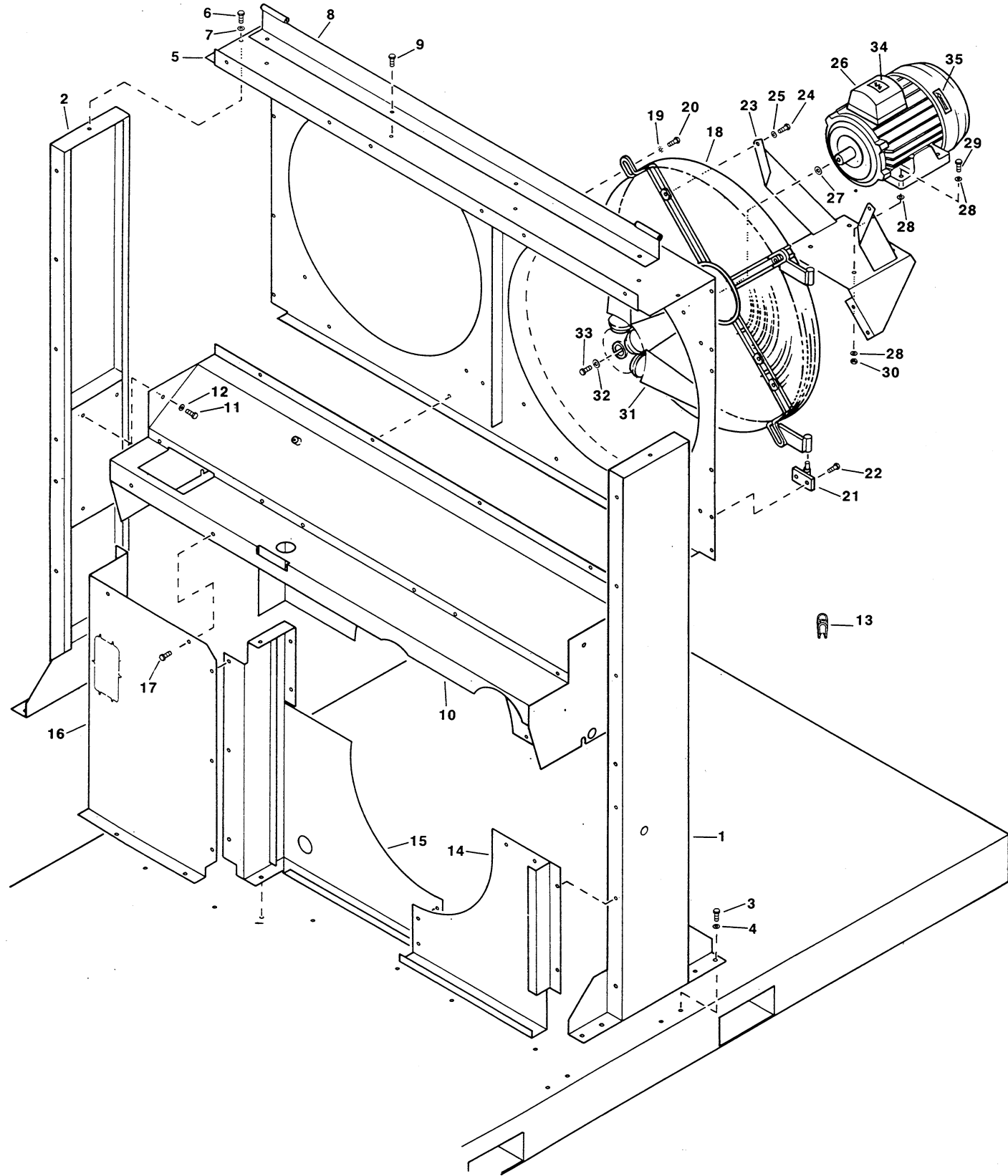
Ref.	A	B	C	D	Designation
12	1088 1001 04			1	Warning mark
1) Only for air-cooled versions Enkel voor luchtgekoelde versies Endast för luftkylda utföranden Nur für luftgekühlte Ausführungen Uniquement pour versions refroidies par air Unicamente para variantes refrigeradas por aire Solo per versioni raffreddate ad aria					
	1611 5916 64 01				
	41_188_0_0_0				

Air -, oil - and water connections 1)
 Lucht-, olie- en wateraansluitingen
 Luft-, olje- och vattenanslutningar
 Luft-, Öl- und Wasseranschlüsse
 Connexions d'air, d'huile et d'eau
 Conexiones de aire, aceite y agua
 Conessioni aria, olio e acqua

Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 6639 00			1	Support
2	1614 6630 00			1	Support
3	1614 7061 00			1	Pipe
4	0147 1400 03			4	Bolt
5	0301 2358 00			4	Washer
6	0147 1362 03			3	Bolt
7	0301 2344 00			3	Washer
8	---			1	Aftercooler
9	---			1	Oil cooler
10	---			1	Oil cooler
11	0147 1405 03			2	Bolt
12	0147 1362 03			12	Bolt
13	0301 2344 00			12	Washer
14	0663 7138 00		10,11	4	O-ring
15	1614 6632 00			2	Plate
16	0147 1405 03			4	Bolt
17	0266 2112 00			2	Nut
18	0266 2112 00			4	Nut
19	1614 7345 00			1	Pipe
20	0686 3716 30			1	Plug
21	0663 7138 00		11	1	O-ring
22	0147 1405 03			2	Bolt
23	0301 2358 00			2	Washer
24	0266 2112 00			2	Nut
25	0147 1400 03			2	Bolt
26	0301 2358 00			4	Washer
27	0266 2112 00			2	Nut
28	1614 7344 00			1	Pipe
29	0663 7138 00		10	1	O-ring
30	0147 1405 03			2	Bolt
31	0301 2358 00			2	Washer
32	0266 2112 00			2	Nut
33	0147 1400 03			1	Bolt
34	0301 2358 00			1	Washer
35	1614 6634 00			1	Pipe
36	0663 9868 00		11	2	O-ring
37	0147 1402 03			4	Bolt
38	0301 2358 00			4	Washer
39	1614 7342 00			1	Hose assembly
40	0663 9868 00			2	O-ring
41	0147 1402 03			4	Bolt
42	0301 2358 00			4	Washer
43	1614 7343 00			1	Hose assembly
44	0663 9868 00		11	2	O-ring
45	0147 1402 03			4	Bolt
46	0301 2358 00			4	Washer
47	1614 7339 00			1	Pipe
48	0663 7149 00		10	2	O-ring
49	0653 1100 00			1	Gasket

Ref.	A	B	C	D	Designation
50	0147 1364 03			4	Bolt
51	0301 2344 00			4	Washer
52	0147 1402 03			4	Bolt
53	0301 2358 00			4	Washer
54	1614 7337 00			1	Pipe
55	0663 7149 00		8,10	1	O-ring
56	0147 1402 03			4	Bolt
57	0301 2358 00			4	Washer
58	1614 7049 00			2	Flange
59	0663 7148 00		8,10	2	O-ring
60	0663 3150 00			2	O-ring
61	0147 1369 03			4	Bolt
62	0147 1371 03			4	Bolt
63	0301 2344 00			12	Washer
64	0266 2111 00			4	Nut
65	1614 7051 00			1	Pipe
66	1614 7050 00			2	Tie rod
67	1614 6450 00			4	Eye bolt
68	0147 1322 03			8	Bolt
69	0303 1274 01			8	Washer
70	0147 1376 03			4	Bolt
71	0301 2344 00			4	Washer
72	1614 7056 00			1	Hose assembly
73	0663 9868 00		12	2	O-ring
74	1614 6497 02			2	Flange
75	0663 9868 00		4,12	4	O-ring
76	0147 1402 03			2	Bolt
77	0147 1404 03			4	Bolt
78	0301 2358 00			8	Washer
79	1614 7108 00			1	Valve housing
80	0686 3716 01			1	Plug
81	0653 1062 00			1	Gasket
82	0663 9868 00			1	O-ring
83	0147 1411 03			3	Bolt
84	0301 2358 00			3	Washer
85	1619 7560 00			2	Thermostatic valve
86	1614 7109 00			1	Filter housing
87	0686 3716 01			1	Plug
88	0653 1062 00			1	Gasket
89	0147 1371 03			5	Bolt
90	0301 2344 00			5	Washer
91	0663 9868 00			2	O-ring
92	1614 7062 00			3	Nipple
93	1614 7273 00		1,2	3	Oil filter

1	2906 0199 00:	Oil filter kit
2	2906 0200 00:	Air/oil filter kit
4	2906 0094 00:	Oil stop valve kit
8	2906 0202 00:	Oil separator kit
10	2906 0204 00:	Aftercooler kit
11	2906 0205 00:	Oil cooler kit
12	2906 0208 00:	Element mounting kit
1) Only for water-cooled versions / Enkel voor watergekoelde versies / Endast för vattenkylda utföranden / Nur für wassergekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par eau / Unicamente para variantes refrigeradas por agua / Solo per versioni raffreddate ad acqua		
1611 5903 99 01/1611 5910 69 02/1611 5912 62 02/1611 5917 90 01 39_247_0_0_1		



Bodywork
Karosserie
Karoseri

1) Karosserie
Capotage

Carroceria
Cappottatura

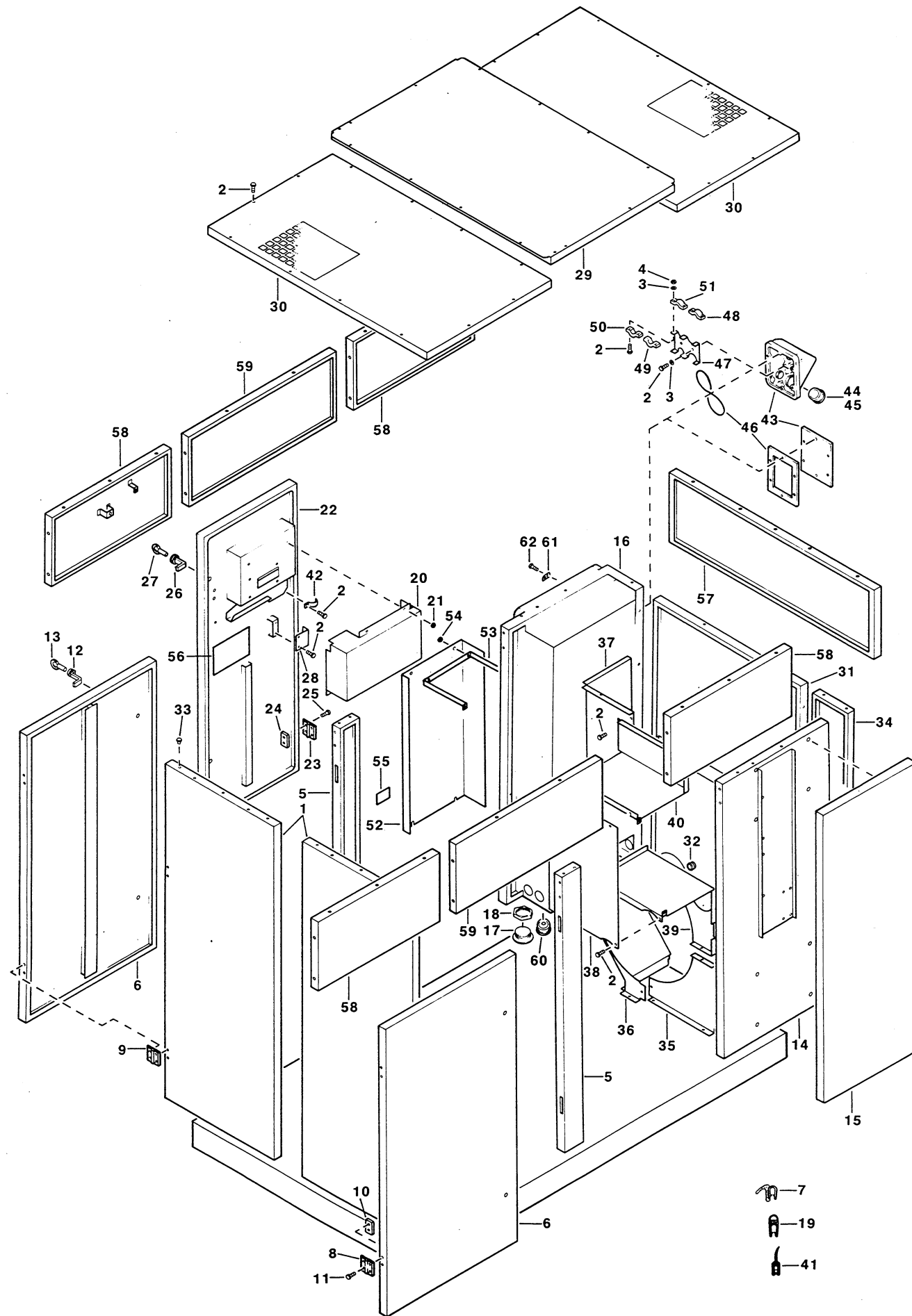
Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 7076 00		3)	..... 2	Side panel
2	0147 1173 03		.....	AR	Bolt
	0147 1250 03		.....		- M4 x 16
	0147 1322 03		.....		- M6 x 30
	0147 1325 03		.....		- M8 x 16
	1619 2766 00		.....		- M8 x 25
	1619 2766 02		.....		- M8 x 70
3	0301 2315 00		.....	AR	Washer
	0301 2321 00		.....		- 4.3 x 9 x 0.8
	0301 2335 00		.....		- 6.4 x 12.5 x 1.6
4	0266 2106 00		.....	AR	Nut
	0266 2108 00		.....		- M4
	0266 2110 00		.....		- M6
5	1614 7082 00	2)	.....	2	Beam
6	1614 6422 00	2)	.....	4	Door
7	1619 2665 00	.....	AR		Seal
8	1615 2243 00	.....	4		Hinge
9	1615 2243 01	.....	4		Hinge
10	1615 2242 00	.....	16		Bracket
11	0162 4322 00	.....	32		Screw
12	2255 2059 00	.....	8		Lock
13	1089 9068 01	.....	1		Key
14	1614 7084 00	2)	.....	1	Side panel
15	1614 7086 00	.....	1		Panel
16	1614 7083 00	.....	1		Cubicle
17	1088 0524 06	.....	2		Plug
18	0697 9806 00	.....	2		Nut
19	1619 2795 00	.....	AR		Seal
20	1614 6594 00	.....	1		Box
21	1614 6596 00	.....	4		Nut
22	1614 7085 00	.....	1		Door
23	1615 2243 00	.....	2		Hinge
24	1615 2242 00	.....	4		Bracket
25	0162 4322 00	.....	8		Screw
26	1619 7704 00	.....	2		Lock
27	1089 9154 02	.....	1		Key
28	1614 6550 00	.....	1		Plate
29	1614 7346 00	2)	.....	1	Roof
30	1614 7347 00	2)3)	.....	2	Roof
31	1614 7354 00	2)	.....	1	Side panel
32	1088 0801 31	.....	2		Grommet
33	1616 2987 00	.....	8		Plug
34	1614 7081 00	3)	.....	1	Side panel
35	1614 7331 00	.....	1		Plate
36	1614 7332 00	.....	1		Baffle
37	1614 7335 00	.....	1		Baffle
38	1614 7336 00	.....	1		Plate
39	1614 7333 00	.....	1		Baffle
40	1614 7334 00	.....	1		Plate
41	1619 2473 00	.....	AR		Seal
42	0346 2100 03	.....	1		Clamp
43	1614 7146 00	4)	.....	1	- Flange

Ref.	A	B	C	D	Designation
	1614 6571 00		.....	1	- Cable box
44	1088 0524 09		.....	2	Plug
***			4)	.....	- Not used
45	1088 0524 10		.....	2	Plug
***			4)	.....	- Not used
46	1614 7145 00		4)	.....	1 - Gasket
	1614 6567 00		.....	1	- Seal
47	1614 6566 00		.....	1	Plate
***			4)	.....	- Not used
48	1614 6562 00		.....	2	Clamp
***			4)	.....	- Not used
49	1614 6563 00		.....	2	Clamp
***			4)	.....	- Not used
50	1614 6565 00		.....	2	Clamp
***			4)	.....	- Not used
51	1614 6564 00		.....	2	Clamp
***			4)	.....	- Not used
52	1614 7282 00		.....	1	Screen
***			4)	.....	- Not used
53	1614 7283 00		.....	1	Support
***			4)	.....	- Not used
54	1614 6596 00		.....	4	Nut
***			4)	.....	- Not used
55	1615 2314 00		.....	1	Label
***			4)	.....	- Not used
56			.....	1	Label
	1614 7399 00		4)	.....	- "
	1614 7361 00		.....	.....	- "
57	1614 7101 00	2)	.....	1	Plate
58	1614 7103 00	2)	.....	4	Plate
59	1614 7352 00	2)	.....	2	Plate
60	1614 7321 00	.....	.....	1	Grommet
61	1614 7263 00	.....	.....	2	Plate
62	1619 5898 02	.....	.....	4	Bolt

- 1) Only for water-cooled versions / Enkel voor watergekoelde versies / Endast för vattenkylda utföranden / Nur für wassergekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par eau / Unicamente para variantes refrigeradas por agua / Solo per versioni raffreddate ad acqua
- 2) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 29 (2000 x 1500 x 50)
- 3) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 33 (2000 x 1500 x 50)
- 4) Only for CSA/UL variant / Enkel voor CSA/UL versie / Endast för CSA/UL version / Nur für CSA/UL Ausführung Uniquement pour la version CSA/UL / Unicamente para variante CSA/UL / Solo per versione CSA/UL

1611 5915 69 03/1611 5927 96 02/1611 5927 97 01/1611 5927 98 02/
1611 5927 99 01/1611 5928 93 01/1611 5928 94 01/1611 5928 97 01/
1611 5928 98 01/1611 5929 90 01
41_187_0_0_0

Fan and cooling duct plates 1)
 Ventilator en koelgeleiplaten
 Fläkt och kylkanalplåtar
 Lüfter und Kühlluftführung
 Ventilateur et conduits de refroidissement
 Ventilador y paneles de conducción de refrigeración
 Ventilatore e intubatura

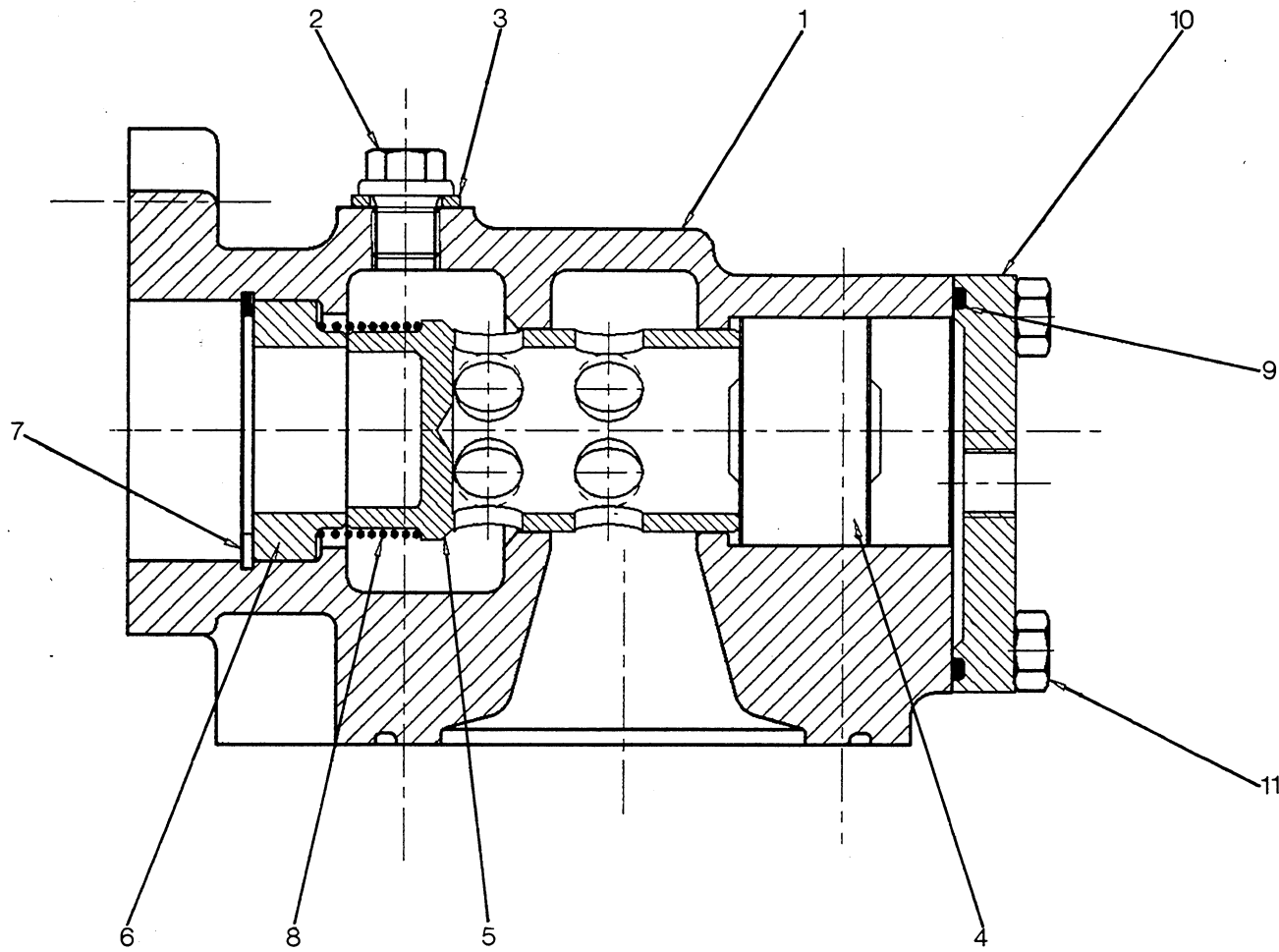


Ref.	A	B	C	D	Designation	Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 7065 00			1	Support	27	1614 6453 00			2	Washer
2	1614 7066 00			1	Support	28	0301 2344 00			16	Washer
3	0147 1401 03			8	Bolt	29	0147 1364 03			8	Bolt
4	0301 2358 00			8	Washer	30	0266 2111 00			8	Nut
5	1614 7064 00			1	Fan cowl	31				2	Fan
6	0147 1362 03			18	Bolt		1614 7063 00				- 50 Hz
7	0301 2344 00			18	Washer		1614 6508 00				- 60 Hz
8	1614 7071 00			1	Support	32	1614 6456 00			2	Washer
9	1619 2766 00			5	Bolt	33	0147 1362 03			2	Bolt
10	1614 7067 00			1	Support	34	1088 1001 01			2	Warning mark
11	0147 1362 03			8	Bolt	35	1503 0786 00			2	Rotation arrow
12	0301 2344 00			8	Washer						
13	1619 2795 00			AR	Seal						
14	1614 7068 00	2)		1	Baffle						
15	1614 7069 00	2)		1	Baffle						
16	1614 7070 00			1	Baffle						
17	1619 2766 00			24	Bolt						
18	1614 6510 00			2	Fan guard						
19	0333 3232 00			8	Lock washer						
20	0147 1363 03			8	Bolt						
21	1614 6582 00			4	Hinge						
22	1619 5337 01			8	Bolt						
23	1614 7074 00			2	Support						
24	0147 1398 03			12	Bolt						
25	0301 2358 00			12	Washer						
26				2	Fan motor						
	1080 2795 01				- 230-400V/50Hz						
	1080 2795 18				- 380V/60Hz						
	1080 2795 19				- 220-230V/440-460V/60Hz						
	1080 2795 20				- 575V/60Hz						

1) Only for air-cooled versions / Enkel voor luchtgekoelde versies / Endast för luftkylda utföranden / Nur für luftgekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par air / Unicamente para variantes refrigeradas por aire / Solo per versioni raffreddate ad aria
 2) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 29 (2000 x 1500 x 50)

1611 5911 63 02/1611 5914 90 01/1611 5914 94 02/
 1611 5914 95 02/1611 5914 96 02/1611 5914 97 02
 11_083_0_0_0

Oil stop valve
 Oliefsluitklep
 Avstängningsventil, olja
 Ölabsperventil
 Soupape d'arrêt d'huile
 Válvula de cierre de aceite
 Valvola di arresto dell'olio



Ref.	A	B	C	D	Designation
-	1614 6474 80			1	Oil stop valve
1	1614 6474 00	■		1	Housing
2	0686 3716 01	■		1	Plug
3	0661 1020 00	■	1,2,4	1	Gasket
4	2255 2813 00	■		1	Piston
5	2255 2751 00	■		1	Valve
6	2252 6269 00	■		1	Spring guide
7	0335 2145 00	■		1	Circlip
8	2254 9868 00	■	4	1	Spring
9	0663 7138 00	■	4	1	O-ring

Ref.	A	B	C	D	Designation
10	1614 6475 00	■		1	Cover
11	0147 1325 03	■		4	Bolt
1	2906 0199 00:				Oil filter kit
2	2906 0200 00:				Air/oil filter kit
4	2906 0094 00:				Oil stop valve kit
	1614 6474 80 06				
	22_096_2.0_1				

Bodywork 1)
 Karrosserie
 Karosseri
 Karosserie

Capotage
 Carrocería
 Cappottatura

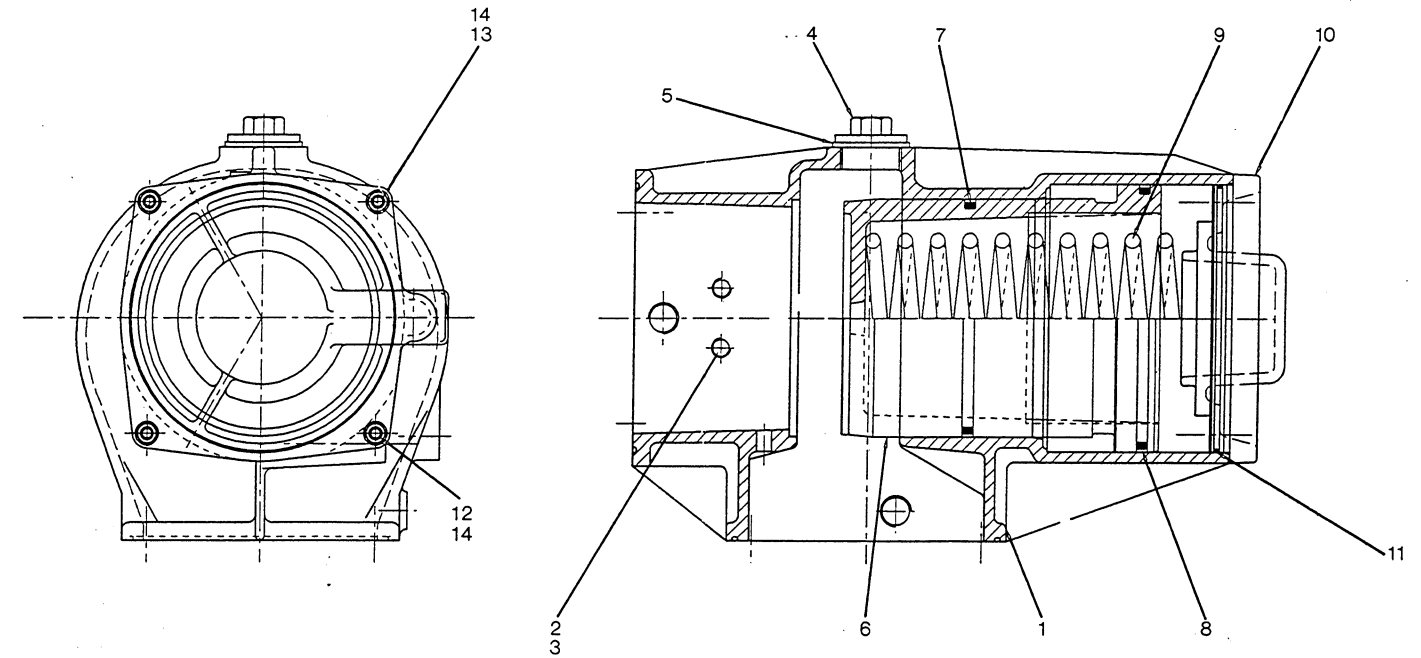
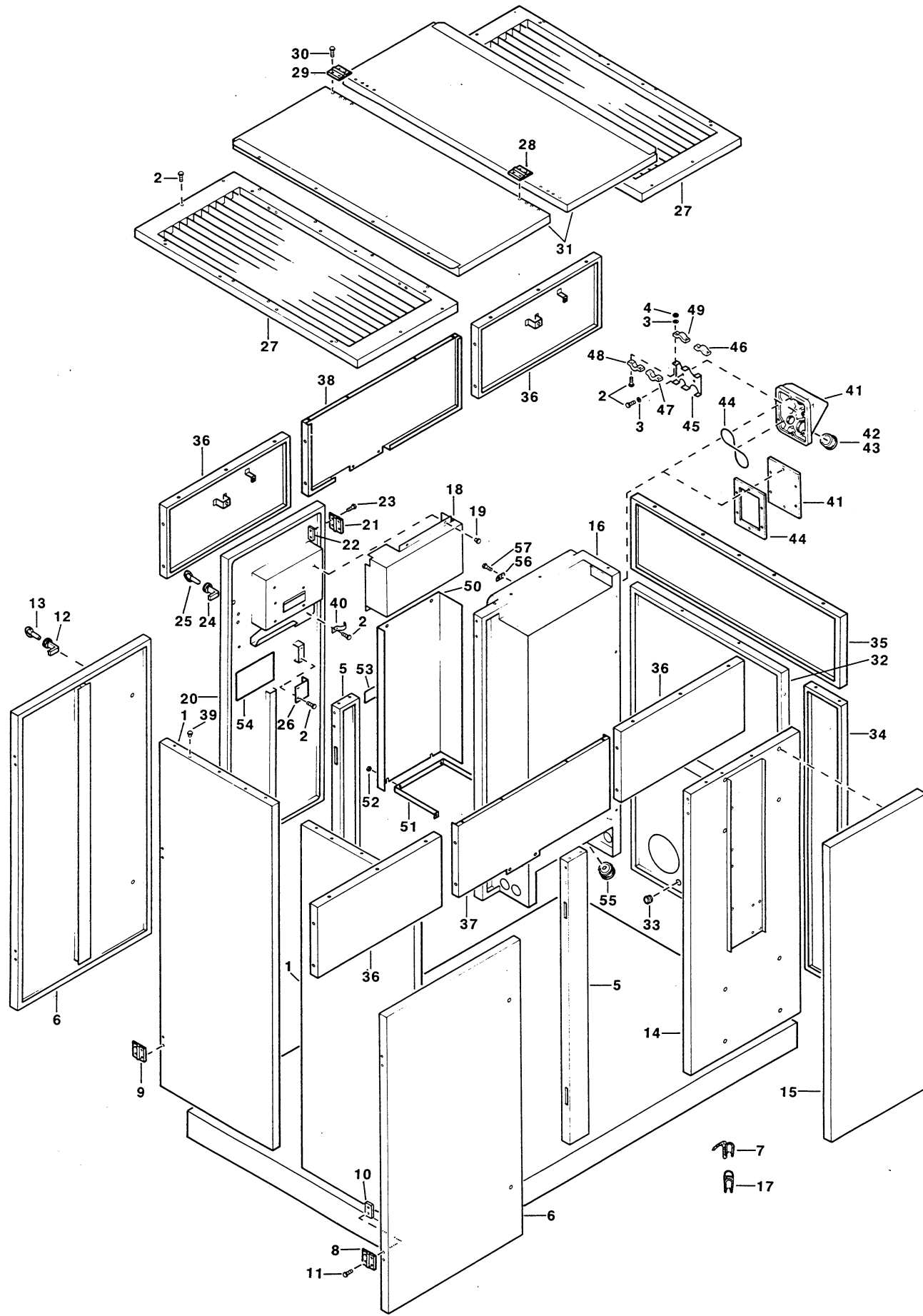
Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 7076 00		3)	2	Side panel
2				AR	Bolt
	0147 1173 03				- M4 x 16
	0147 1250 03				- M6 x 30
	0147 1322 03				- M8 x 16
	1619 2766 00				- M8 x 20
	0147 1325 03				- M8 x 25
	1619 2766 02				- M8 x 70
3				AR	Washer
	0301 2315 00				- 4.3 x 9 x 0.8
	0301 2321 00				- 6.4 x 12.5 x 1.6
	0301 2335 00				- 8.4 x 16 x 1.6
4				AR	Nut
	0266 2106 00				- M4
	0266 2108 00				- M6
	0266 2110 00				- M8
5	1614 7082 00	2)		2	Beam
6	1614 6422 00	2)		4	Door
7	1619 2665 00			AR	Seal
8	1615 2243 00			4	Hinge
9	1615 2243 01			4	Hinge
10	1615 2242 00			16	Bracket
11	0162 4322 00			32	Screw
12	2255 2059 00			8	Lock
13	1089 9068 01			1	Key
14	1614 7084 00	2)		1	Side panel
15	1614 7086 00			1	Panel
16	1614 7083 00			1	Cubicle
17	1619 2795 00			AR	Seal
18	1614 6594 00			1	Box
19	1614 6596 00			4	Nut
20	1614 7085 00			1	Door
21	1615 2243 00			2	Hinge
22	1615 2242 00			4	Bracket
23	0162 4322 00			8	Screw
24	1619 7704 00			2	Lock
25	1089 9154 02			1	Key
26	1614 6550 00			1	Plate
27	1614 7078 00			2	Roof
28	1615 2243 00			2	Hinge
29	1615 2243 01			2	Hinge
30	0162 4323 00			8	Screw
31	1614 7077 00	3)4)		2	Roof
32	1614 7080 00	2)3)		1	Side panel
33	1088 0801 31			2	Grommet
34	1614 7081 00	3)		1	Side panel
35	1614 7101 00	2)		1	Plate
36	1614 7103 00	2)		4	Plate
37	1614 7102 00	3)		1	Plate
38	1614 7104 00	3)		1	Plate
39	1616 2987 00			8	Plug
40	0346 2100 03			1	Clamp
41	1614 7146 00	5)		1	- Flange
	1614 6571 00			1	- Cable box

Ref.	A	B	C	D	Designation
42	1088 0524 09			2	Plug
***			5)	-	Not used
43	1088 0524 10			2	Plug
***			5)	-	Not used
44	1614 7145 00		5)	1	- Gasket
	1614 6567 00			1	- Seal
45	1614 6566 00			1	Plate
***			5)	-	Not used
46	1614 6562 00			2	Clamp
***			5)	-	Not used
47	1614 6563 00			2	Clamp
***			5)	-	Not used
48	1614 6565 00			2	Clamp
***			5)	-	Not used
49	1614 6564 00			2	Clamp
***			5)	-	Not used
50	1614 7282 00			1	Screen
***			5)	-	Not used
51	1614 7283 00			1	Support
***			5)	-	Not used
52	1614 6596 00			4	Nut
***			5)	-	Not used
53	1615 2314 00			1	Label
***			5)	-	Not used
54				1	Label
	1614 7398 00		5)	-	- "
	1614 7330 00			-	- "
55	1614 7321 00			1	Grommet
56	1614 7263 00			2	Plate
57	1619 5898 02			4	Bolt

- 1) Only for air-cooled versions / Enkel voor luchtgekoelde versies / Endast för luftkylda utföranden / Nur für luftgekühlte Ausführungen / Uniquement pour versions refroidies par air / Unicamente para variantes refrigeradas por aire / Solo per versioni raffreddate ad aria
- 2) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 29 (2000 x 1500 x 50)
- 3) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 33 (2000 x 1500 x 50)
- 4) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 32 (2000 x 1500 x 30)
- 5) Only for CSA/UL variant / Enkel voor CSA/UL versie / Endast för CSA/UL version / Nur für CSA/UL Ausführung / Uniquement pour la version CSA/UL / Unicamente para variante CSA/UL / Solo per versione CSA/UL

1611 5915 63 04/1611 5927 90 03/1611 5927 92 02/1611 5927 93 03/
 1611 5927 94 02/1611 5928 91 01/1611 5928 92 01/1611 5928 95 01/
 1611 5928 96 01/1611 5928 99 01/1611 5929 91 01
 41_186_0_0_0

Unloading valve
Ontlastventiel
Avlastningsventil
Entlastungsventil
Soupape de décharge
Válvula de descarga
Valvola di messa a vuoto



Ref.	A	B	C	D	Designation
-	1614 6487 80			1	Unloading valve
1	1614 6489 00	■		1	Housing
2	0686 3716 01	■		1	Plug
3	0653 1062 00	■		1	Gasket
4	2250 2528 00	■		1	Plug
5	0661 1056 00	■		1	Gasket
6	1614 6487 00	■		1	Valve
7	1619 6142 00	■	7	1	Seal ring
8	1619 6143 00	■	7	1	Seal ring
9	2253 7362 00	■		1	Spring
10	1614 6488 00	■		1	Cover

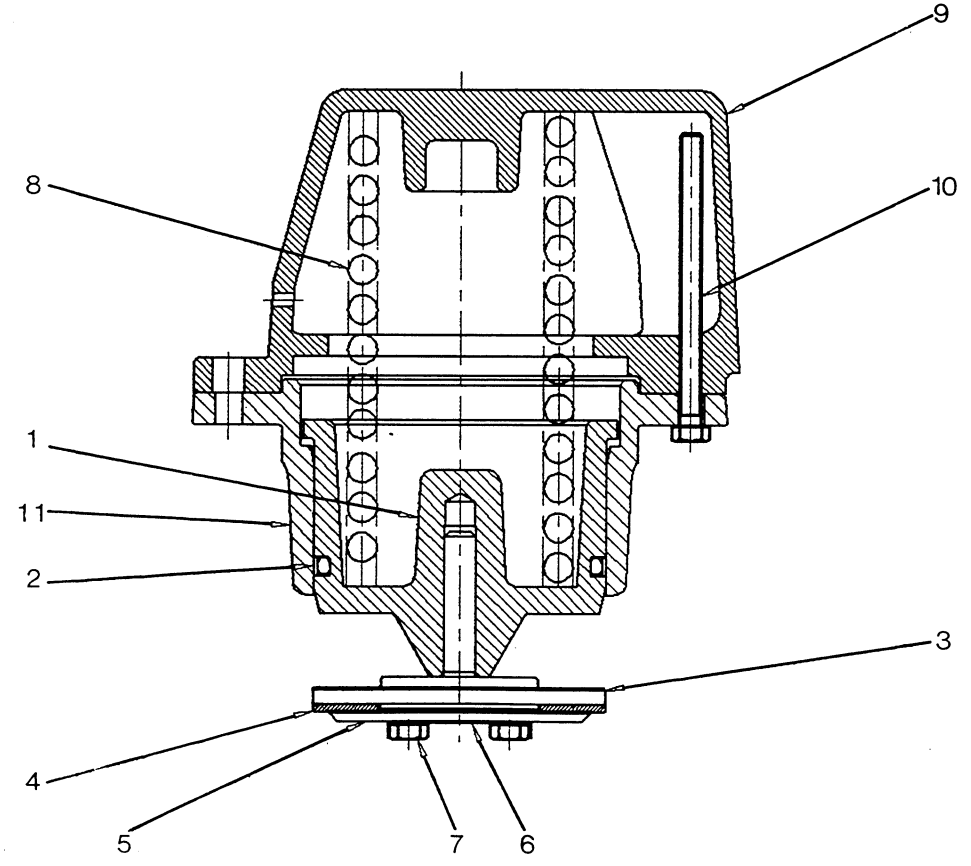
Ref.	A	B	C	D	Designation
11	0663 2100 64	■	7	1	O-ring
12	0147 1328 03	■		2	Bolt
13	0147 1958 98	■		2	Bolt
14	0301 2335 00	■		4	Washer

7 2906 0097 00: Unloading valve kit

1614 6487 80 05
22_095_2_0_1

Minimum pressure valve
 Minimumdrucklep
 Minimitryckventil
 Mindestdruckventil
 Soupape à minimum de pression
 Válvula de presión mínima
 Valvola di minima pressione

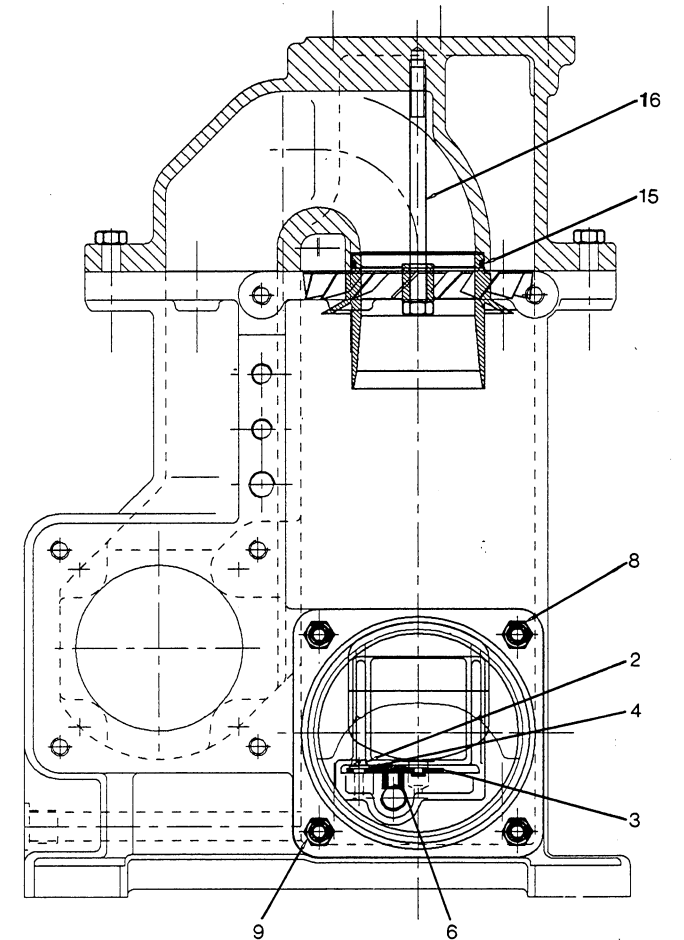
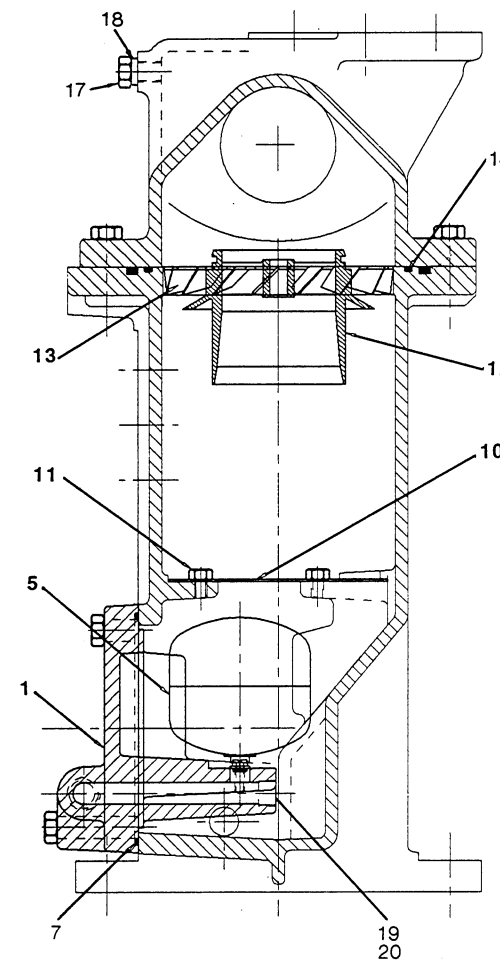
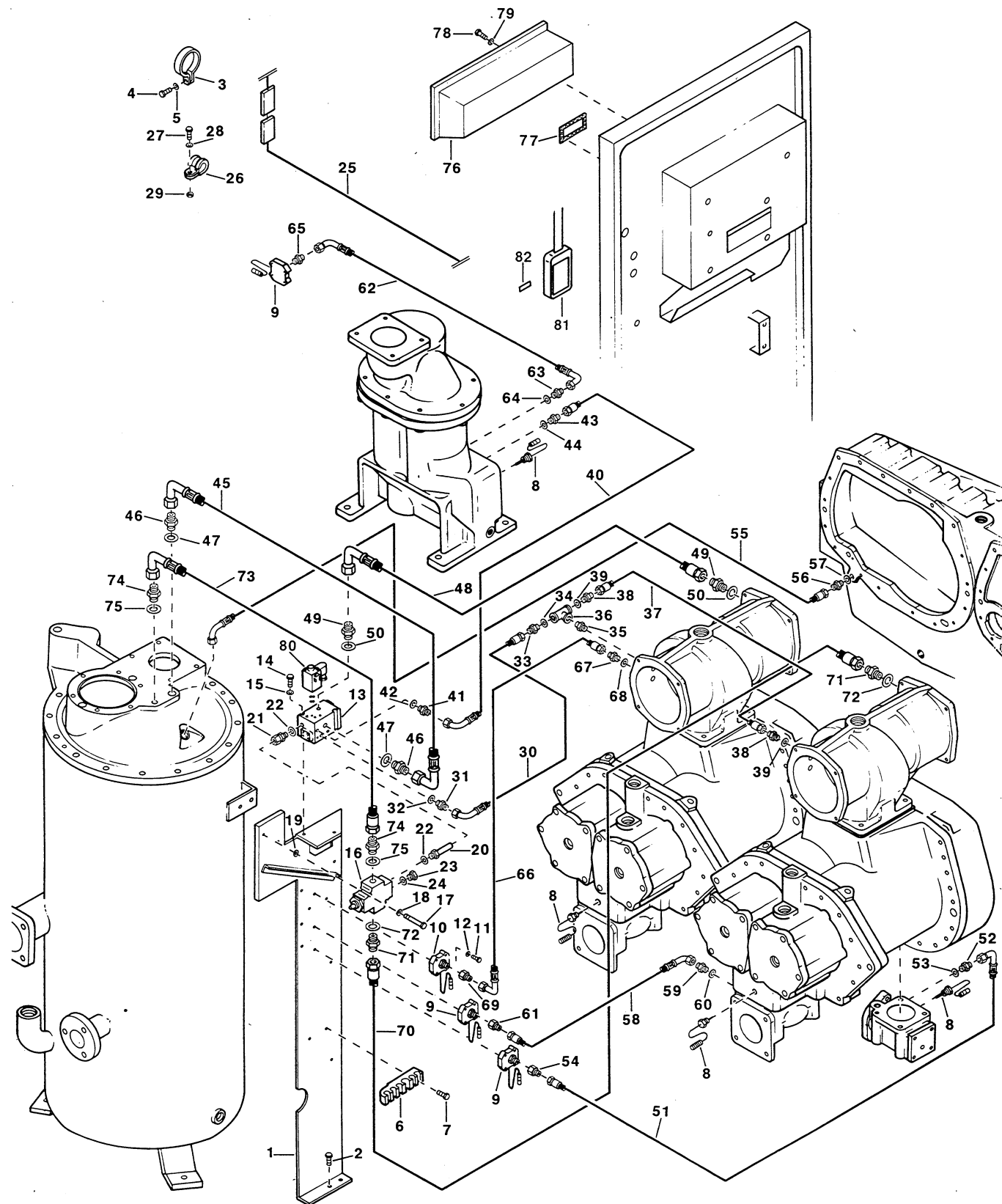
Regulating connections
 Regelaansluitingen
 Regleringsanslutningar
 Regelanschlüsse
 Connexions de régulation
 Conexiones de regulación
 Conessioni della regolazione



Ref.	A	B	C	D	Designation	Ref.	A	B	C	D	Designation
-	1614 7274 80			1	Minimum pressure valve	8	1614 7280 00	■		1	Spring
1	1614 7277 00	■		1	Piston	9	1614 7275 00	■		1	Cover
2	1619 6199 00	■	5	1	Seal ring	10	0147 1958 97	■		2	Bolt
3	1614 7276 00	■		1	Check valve	11	1614 7278 00	■		1	Sleeve
4	1614 7279 00	■	5	1	Washer	5 2906 0201 00: Minimum pressure valve kit					
5	1614 7281 00	■		1	Washer	1614 7274 80 02					
6	2254 9215 00	■	5	1	Lock plate	22_100_0_0_1					
7	0147 1322 03	■		3	Bolt						

Ref.	A	B	C	D	Designation	Ref.	A	B	C	D	Designation
1	1614 7262 00			1	Support	46	1079 5840 21			2	Nipple
2	1619 2766 00			4	Bolt	47	0653 1124 00			2	Gasket
3	0346 2116 00			3	Pipe clamp	48	0574 8235 21			1	Hose assembly
4	0147 1247 03			3	Bolt	49	1079 5840 21			2	Nipple
5	0301 2321 00			3	Washer	50	0653 1124 00			2	Gasket
6	1613 2683 00			2	Hose support	51	0574 8841 39			1	Hose assembly
7	0160 6081 00			4	Screw	52	1619 5205 00			1	Nipple
8	1089 0517 12			5	Temperature sensor	53	0653 1062 00			1	Gasket
9	1089 0515 04			3	Pressure transducer	54	1079 5840 13			1	Nipple
10	1089 0515 07			1	Pressure transducer	55	0575 0121 47			1	Hose assembly
11	0160 6043 00			8	Bolt	56	1619 5205 00			1	Nipple
12	0301 2315 00			8	Washer	57	0653 1062 00			1	Gasket
13	1614 7285 00			1	Regulating valve	58	0574 8231 42			1	Hose assembly
14	0147 1258 03			2	Bolt	59	1619 5205 00			1	Nipple
15	0301 2321 00			2	Washer	60	0653 1062 00			1	Gasket
16	1619 5332 01			1	Vent valve	61	1079 5840 13			1	Nipple
17	0147 1256 03			2	Bolt	62	0574 8841 24			1	Hose assembly
18	0301 2321 00			2	Washer	63	1619 5205 00			1	Nipple
19	0324 1196 00			2	Spacer	64	0653 1062 00			1	Gasket
20	1615 3624 00			1	Nozzle	65	1079 5840 13			1	Nipple
21	0581 0025 00			1	Pipe coupling	66	0574 8231 05			1	Hose assembly
22	0653 1046 00			2	Gasket	67	1619 5205 00			1	Nipple
23	0686 4201 03			1	Plug	68	0653 1062 00			1	Gasket
24	0653 1046 00			1	Gasket	69	1079 5840 13			1	Nipple
25	1614 7233 00			1	Wire harness	70	0574 8235 36			1	Hose assembly
26	1613 0803 02			2	Clamp	71	1079 5840 21			2	Nipple
27	0147 1247 03			2	Bolt	72	0653 1124 00			2	Gasket
28	0301 2321 00			2	Washer	73	0575 0124 61			1	Hose assembly
29	0266 2108 00			2	Nut	74	1079 5840 21			2	Nipple
30	0574 8231 21			1	Hose assembly	75	0653 1124 00			2	Gasket
31	1079 5840 01			1	Nipple	76 1900 0598 03				1	Regulator
32	0653 1046 00			1	Gasket	77	1202 5402 00			1	Gasket
33	1619 5205 00			1	Nipple	78	0147 1322 03			4	Bolt
34	0653 1062 00			1	Gasket	79	0301 2335 00			4	Washer
35	0603 4102 03			1	Nipple	80				1	Solenoid valve
36	0564 0000 24			1	Tee	1089 0505 07		C			- 24 V-60 Hz
37	0574 8231 21			1	Hose assembly	1089 0505 06					- 24 V-50/60 Hz
38	1619 5205 00			2	Nipple	x	0663 2104 83	■		2	O-ring
39	0653 1062 00			2	Gasket	81	1089 9212 02			1	Programmer
40	0574 8841 55			1	Hose assembly	82	1614 6066 00			1	Label
41	1079 5840 01			1	Nipple	1611 5905 93 03/1611 5905 94 01/1611 5913 62 03/					
42	0653 1046 00			1	Gasket	1611 5914 61 05					
43	1619 5205 00			1	Nipple	26_201_0_0_0					
44	0653 1062 00			1	Gasket						
45	0575 0405 30			1	Hose assembly						

Water separator
 Waterafscheider
 Vattenavskiljare
 Wasserabscheider
 Séparateur d'eau
 Separador de agua
 Separatore di condensa



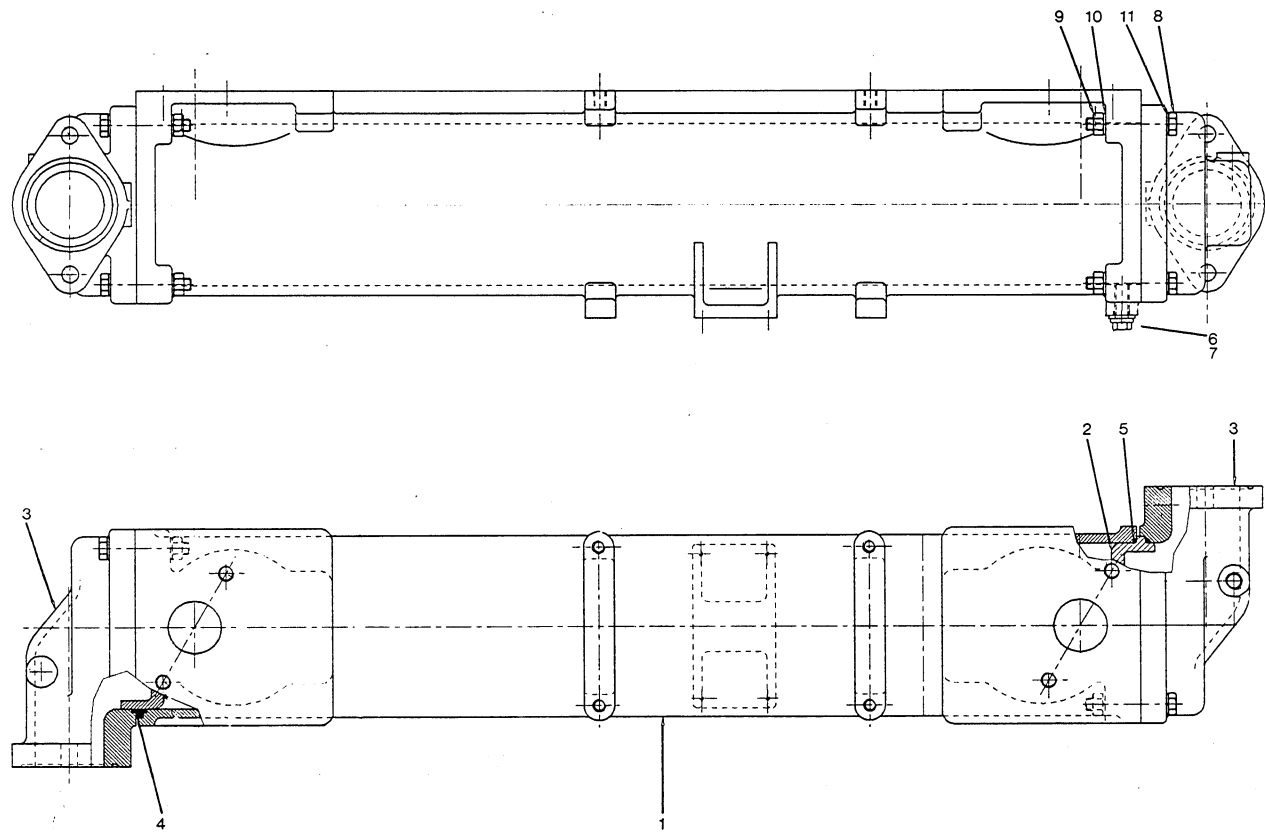
Ref.	A	B	C	D	Designation
-	1614 6481 80			1	Water separator
-	1614 6484 80	■		1	Valve base
1	1614 6484 00	■		1	Valve base
2	0160 1244 01	■		1	Screw
3	1202 3739 00	■	6	1	Membrane
4	1202 3740 00	■		1	Clamp
5	1202 3825 00	■		1	Float
6	1614 7735 00	■	6	1	Insert
7	0663 7153 00	■	6	1	O-ring
8	0147 1404 03	■		3	Bolt
9	0147 1410 03	■		1	Bolt
10	1614 6486 00	■		1	Shield
11	0147 1320 03	■		3	Bolt
12	1614 6481 00	■		1	Impinger

Ref.	A	B	C	D	Designation
13	1614 6482 00	■		1	Swirlers
14	0663 2104 35	■		1	O-ring
15	0663 9870 00	■		1	O-ring
16	0147 1383 03	■		1	Bolt
17	0686 3716 01	■		1	Plug
18	0653 1062 00	■		1	Gasket
19	0686 3716 30	■		1	Plug
20	0661 1026 00	■	6	1	Gasket

6 2906 0096 00: Water separator kit

1614 6481 80 09/1614 6484 80 02
 09_092_2.0_1

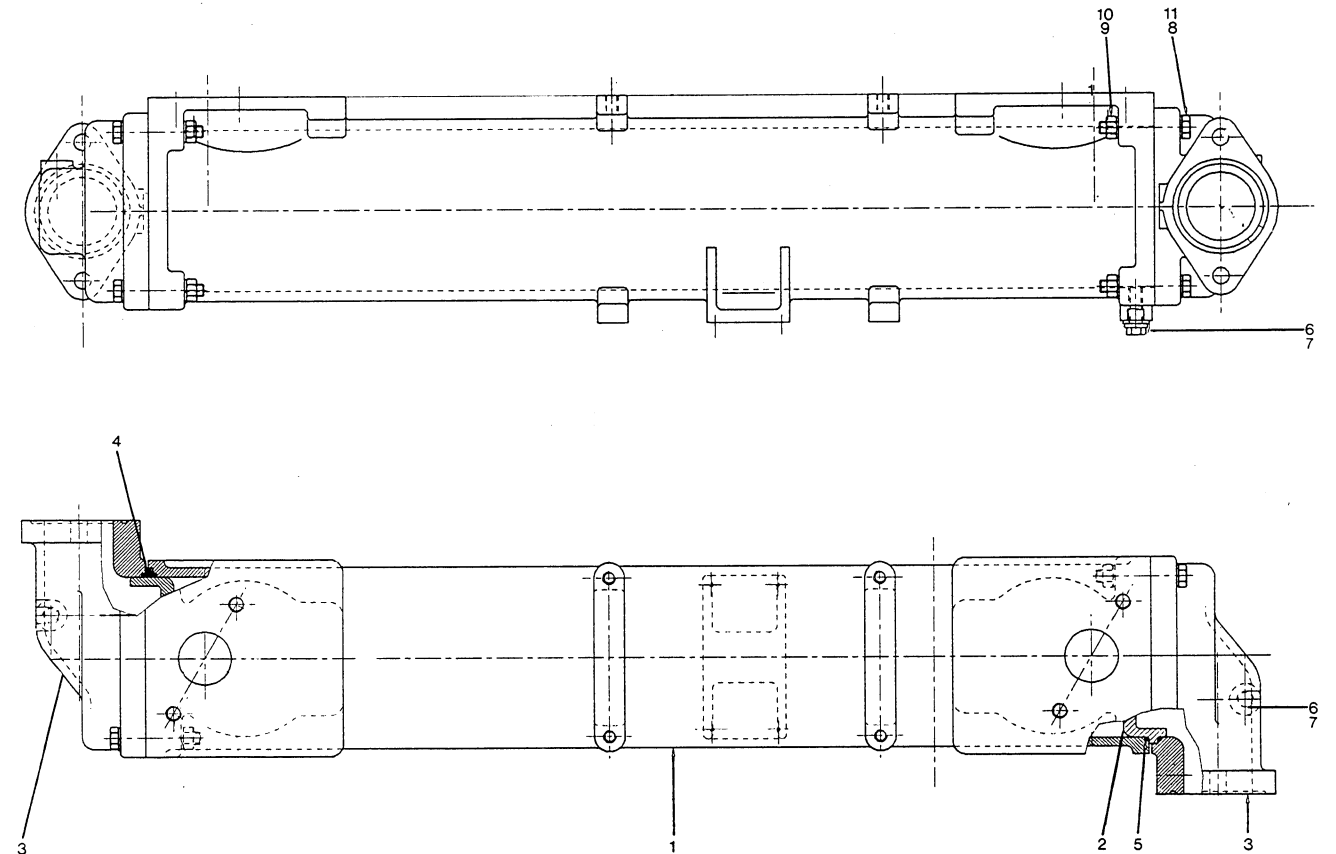
Oil cooler
 Oliekoeler
 Oljekylare
 Ölkühler
 Refroidisseur d'huile
 Refrigerador de aceite
 Refrigeratore dell'olio



Ref.	A	B	C	D	Designation
--				1	Oil cooler
	1614 7340 06	Sa		- "	
	1614 7340 08			- "	
1	1614 7380 00	■		1	Housing
2	1614 6242 00	■		1	Core
3	1614 7382 00	■		2	Cover
4	1614 6257 00	■		1	Ring
5	1614 6256 00	■	11	4	O-ring
6	0661 1033 00	■	1,2,11	1	Gasket
7	0686 3716 01	■		1	Plug
8	0147 1408 03	■		8	Bolt

Ref.	A	B	C	D	Designation
9	0266 2112 00	■		8	Nut
10	0333 2136 00	■	11	8	Lock washer
11	0301 2358 00	■		8	Washer
1	2906 0199 00: Oil filter kit				
2	2906 0200 00: Air/oil filter kit				
11	2906 0205 00: Oil cooler kit				
	1614 7340 10 02				
	13_053_0_0_1				

Oil cooler
 Oliekoeler
 Oljekylare
 Ölkühler
 Refroidisseur d'huile
 Refrigerador de aceite
 Refrigeratore dell'olio



Ref.	A	B	C	D	Designation
--				1	Oil cooler
	1614 7341 06	Sa		- "	
	1614 7341 08			- "	
1	1614 7380 00	■		1	Housing
2	1614 6242 00	■		1	Core
3	1614 7381 00	■		2	Cover
4	1614 6257 00	■		1	Ring
5	1614 6256 00	■		4	O-ring
6	0653 1062 00	■	11	3	Gasket
7	0686 3716 01	■		3	Plug

Ref.	A	B	C	D	Designation
8	0147 1408 03	■		8	Bolt
9	0266 2112 00	■		8	Nut
10	0333 2136 00	■		8	Lock washer
11	0301 2358 00	■		8	Washer
11	2906 0205 00: Oil cooler kit				
	1614 7341 10 02				
	13_054_0_0_1				